

LE MONDE MAGAZINE

Cet été-là, les Yankees gagnent la série mondiale, grâce au sixième match héroïque de Reggie Jackson. La vedette arborait le numéro... 44.

L'été de la paranoïa

En 77, New York a eu « chaud »

SAM ROBERTS
N.Y. Times News Service

■ **NEW YORK** — C'était l'été 1977, et New York avait perdu la tête.

Un alpiniste du nom de George Willig escalada le World Trade Center. Des attentats terroristes liés aux nationalistes portoricains firent des dégâts dans des édifices à bureaux et des magasins de Manhattan. Le thermomètre atteignit 104°F, tout près d'un record. En août, Elvis Presley est mort. La célèbre boîte de nuit Studio 54 a ouvert ses portes. La famille la plus dysfonctionnelle du Bronx, les Yankees, a fait revivre sa rivalité légendaire des séries mondiales avec les Dodgers. Abe Beame, lui, s'est efforcé tant bien que mal d'éviter d'être le premier maire de New York en un demi-siècle à ne pas être réélu pour un second mandat. Et aussi, cet été-là, un tueur en série, armé d'un revolver de calibre .44 et baptisé Son of Sam, a tenu New York en otage comme aucune autre figure criminelle ne l'avait fait depuis des décennies. Le nouveau film du New-Yorkais Spike Lee, *Summer of Sam*, actuellement à l'affiche, n'est pas un documentaire sur cette saison chaude. Mais il transpose de façon assez précise la dépravation d'une ville qui, le temps d'un été, avait perdu ses repères aussi bien que son esprit.

DEUX VISIONS EN OPPOSITION

L'été 1977 est tombé au cœur de cinq années durant lesquelles les New-Yorkais s'empoignèrent désespérément au sujet de visions opposées de leur cité. L'une de ces visions concluait que New York avait connu sa belle époque dans les années 1950 et que depuis, la ville avait atteint une stature ingérable. Un deuxième point de vue présentait New York comme une meque résistante d'immigrants où, une fois que les trous de la dimension de cratères seraient réparés, les rues seraient à nouveau pavées d'or.

Au début du film de Spike Lee, le célèbre columnist Jimmy Breslin se tient au propre, propre Times Square d'aujourd'hui. L'économie est florissante, affirme-t-il. Le crime, non. Ensuite, à l'attention de la génération de cinéphiles qui n'était pas née au moment des événements relatés par le film, il rappelle: « Eh bien, ça n'a pas toujours été comme ça. Ce film est sur une époque différente, un endroit différent, les bonnes vieilles années, le très chaud, étouffant été de 1977. »

Le film recrée de façon authentique une époque anarchique qui fut anormalement façonnée par le dernier souffle de la révolution sexuelle des années 60, par des banquiers et maisons de crédit qui ont décidé de « punir » les New-Yorkais pour être trop débauchés, et par la plus importante chasse à l'homme policière de l'histoire de la ville.

« Son of Sam » a tué la première de ses six victimes en 1976. Le meurtrier, qui disait obéir à un labrador noir nommé Sam, raillait la police et la presse avec de bizarres notes écrites à la main.

En 77, Elvis Presley est mort. Le Studio 54 ouvre ses portes

Les squelettes d'écoles à moitié construites venaient rappeler que les dépenses des travaux publics s'étaient évaporées

Il fut, a écrit Breslin à l'époque, le premier tueur à être capable de manier le point virgule.

Toute cette affaire a fait couler beaucoup d'encre. Elle est devenue un véritable feuilleton quotidien pour les tabloïds new-yorkais, l'histoire de gens ordinaires du Bronx, de Queens et de Brooklyn paralysés par la peur du meurtrier, des gens menés petit à petit au stade de la crise de nerfs collective. Pour les tabloïds, ce fut le bon temps, peut-être les dernières bonnes années du genre, où une histoire horrible pouvait faire vendre des centaines de milliers de copies additionnelles chaque jour.

Cet été-là, Spike Lee était un étudiant de seconde année au Morehouse College dans son Brooklyn natal et n'avait rien d'autre à faire que d'expérimenter sa nouvelle caméra Super 8. « Les bonnes vieilles années... Je parle comme un vieux schnock », affirme Lee en entrevue. « Aujourd'hui, New York est plus propre, l'air est meilleur... les écoles sont pires, les policiers sont pires, il y a plus d'armes en circulation. » Mais la criminalité est en baisse, doit-il cependant reconnaître.

Dans *Summer of Sam*, les meurtres sont, avec à-propos, l'épine dorsale sur laquelle se greffe la fiction, une histoire d'amour, de haine et d'aliénation. À-propos, parce que les meurtres du tueur au calibre .44, aussi, s'inscrivaient dans un canevas beaucoup plus large.

Après les années folles sous le règne de l'administration du maire John V. Lindsay, les New-Yorkais apprécieraient un minimum de stabilité avec son successeur, Abe Beame. Mais cette stabilité momentanée fut rudement ébranlée lorsque Beame eut à ordonner les premières mises à pied depuis la Dépression dans l'appareil municipal. Après avoir permis à la ville d'emprunter au-dessus de ses moyens pendant des années, les banques ont soudainement fermé les vannes.

L'affaire « Son of Sam » a fait couler beaucoup d'encre. Elle est devenue un véritable feuilleton quotidien pour les tabloïds new-yorkais.

Les squelettes d'écoles à moitié construites venaient rappeler que les dépenses des travaux publics s'étaient évaporées. Pour sauver du temps supplémentaire, les pompiers allaient relever en taxi, sur les lieux d'un incendie, ceux qui terminaient leur quart de travail. Une diminution planifiée des commodités de la ville fut suggérée de façon à ce que ce qui allait rester soit plus gérable. Et les Américains ont commencé à éviter la ville qu'ils aimaient tant haïr.

Un bref répit est apparu au moment des célébrations du bicentenaire de la nation et la fièvre

Voir PARANOÏA en C 2 ▶



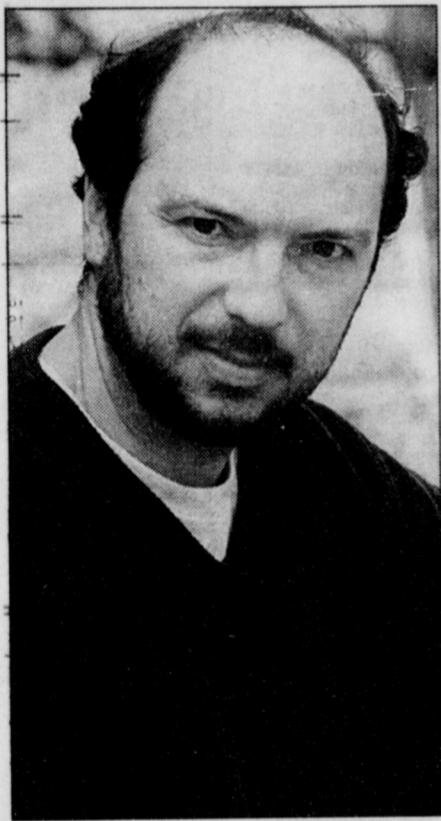
En haut, deux scènes du nouveau film du New-Yorkais Spike Lee, « Summer of Sam », actuellement à l'affiche. Ce film transpose la dépravation d'une ville qui, le temps d'un été, avait perdu ses repères.

ARTS SPECTACLES

FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC

Un Michel Rivard dangereusement en forme

Le conquérant donne le coup d'envoi du festival, ce soir



C'est le chanteur, et non l'artiste engagé, qui sera sur scène ce soir.

RÉGIS TREMBLAY
Le Soleil

■ QUÉBEC — Gare à vous ! Le Michel Rivard qui s'amène sur les plaines d'Abraham, ce soir, est un conquérant ! Ce n'est pas le poète intimiste de *Maudit Bonheur*, ni l'humoriste champion de ligue d'impro, ni le chanteur nationaliste, encore moins le leader nostalgique de Beau Dommage ! Le Michel Rivard de ce soir est un gars de festival qui va jouer « safe » et donner à la foule ce qu'elle attend : du plaisir !

De la musique avant toute chose. « Pas question de me lancer dans des monologues humoristiques ! Devant une foule, ça ne fonctionne pas. Je le sais, je me suis déjà cassé la gueule à ce jeu-là. Il n'y a que la musique qui puisse rejoindre facilement des dizaines de milliers de spectateurs », déclare le chanteur-compositeur, en entrevue.

N'attendez pas non plus le Michel Rivard introspectif du spectacle *Maudit Bonheur*, présenté l'automne dernier au Palais Montcalm. Bien sûr, il interprétera quelques titres du dernier album du même nom, mais ils seront dispersés parmi des chansons « qui ont fait leurs preuves en plein air » : *Le privé*, *Schefferville*, *Parlant de paix*, *Marchand de bonheur*, *Je voudrais voir la mer* et autres valeurs sûres. Pour ce qui est du phoque, les paris sont ouverts.

On pourrait croire qu'à son 9^{ème} Festival d'été, et après avoir chanté devant 200 000 personnes à la Saint-Jean, à Montréal, il y a deux semaines, Michel Rivard a l'habitude des vastes publics.

Des chansons qui ont fait leurs preuves en plein air

« Je ne suis quand même pas Céline ! J'avoue que les Plaines, ça m'impressionne ! »

Quant au chanteur engagé, qui composa cet hymne à la langue française intitulé *Le cœur de ma vie*, il ne prendra pas le devant de la scène. « Je ne m'en vais pas vendre une idée ! Depuis *Le cœur de ma vie*, j'ai beaucoup réfléchi. Il y a des choses qui me chicotent dans cette chanson. Certaines phrases sont trop directives. Si c'était à refaire, je ne dirais pas : il faut faire ceci, il faut faire cela. Il ne sert à rien de forcer les gens. Mon nationalisme est très fort, mais mon humanisme l'est davantage. »

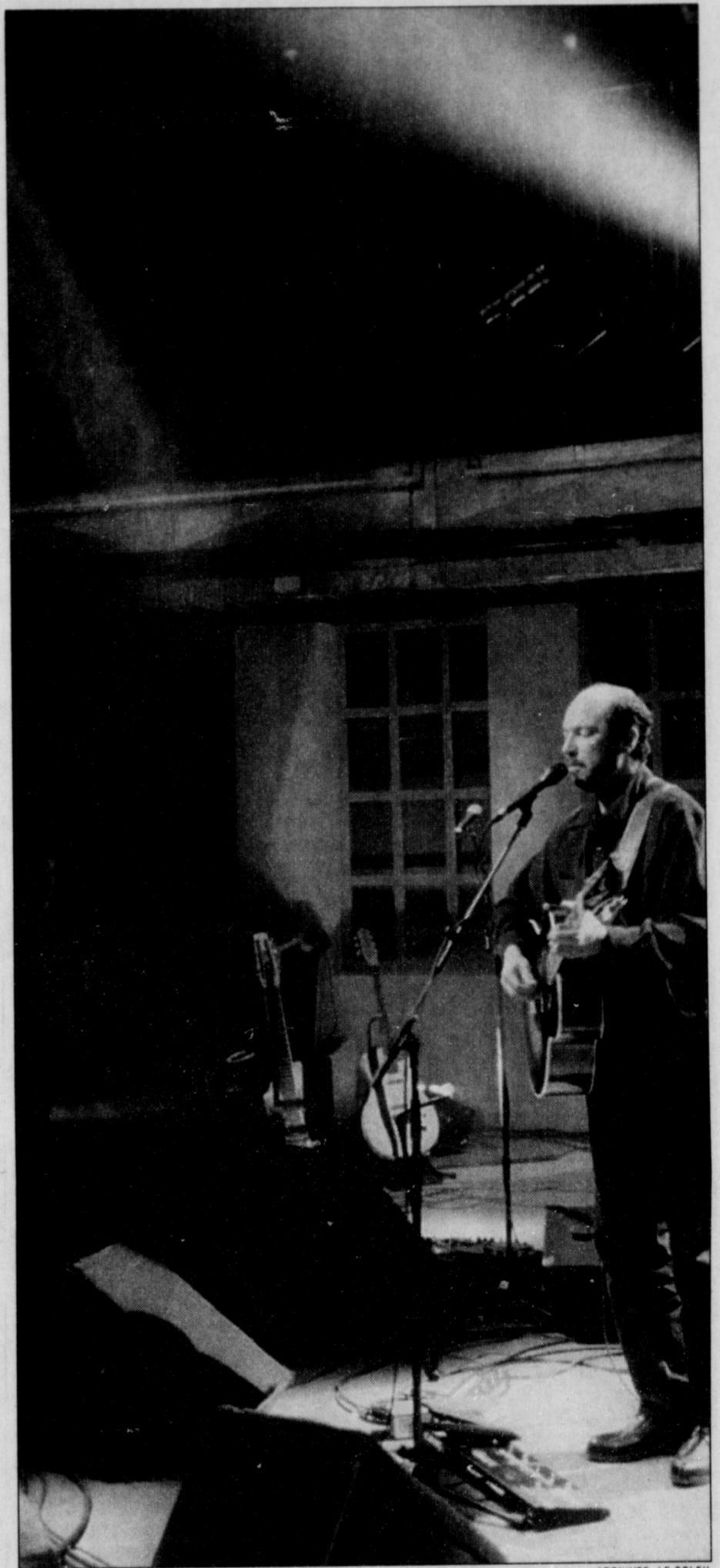
Reste le leader de Beau Dommage. Comment oublier les grandes années du groupe, ou encore le fameux retour de 1994 ? « Ce retour a pris trois ans de ma vie. Des années intenses, mais très difficiles et fatigantes. Il m'a fallu beaucoup de temps pour m'en remettre. Je ne regrette rien, mais cela m'a montré qu'il y a des limites à remuer des cendres. Même si

nous présentons un nouvel album, les gens nous ramenaient toujours dans le passé. C'est dur de vivre continuellement dans la nostalgie... Et puis, il y a des façons de travailler en groupe qui sont possibles à 25 ans, mais pas à 45 ! La démocratie en arts, c'est bien joli, mais... Sur mes albums, c'est moi qui assume, donc c'est moi qui tranche. »

Un deuxième retour de Beau Dommage ?

« Impensable ! »

De la musique avant toute chose : « Il n'y a qu'elle qui peut rejoindre facilement des dizaines de milliers de spectateurs »



Michel Rivard, un gars de festival qui sait donner à la foule ce qu'elle attend : du plaisir.

FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC

JEUDI 8 JUILLET

- **Joaquín Díaz.** 12h30, 18h
Place Métro (Place D'Youville)
- **Cirque interactif.** 14h à 18h
Place Leclerc. (Parc de l'Esplanade)
- **La fanfare Pourpour.** 14h et 16h30
Place Leclerc. (Parc de l'Esplanade)
- **Bloque.** 14h, 22h
Place Métro (Place D'Youville)
- **Hilby.** 14h, 17h, Place de l'Hôtel de ville; 21h, statue de Champlain
- **Les frères Mentalo.** 14h, 17h, Statue de Champlain; 20h, Place de l'Hôtel de ville
- **The Bills.** 15h, 21h, Place de l'Hôtel de ville; 18h, statue de Champlain
- **Festival Off.** 15h, 20h, statue de Champlain; 18h, Place de l'Hôtel de ville.
- **Cascabulho.** 16h, 20h, Place Métro (Place d'Youville); 23h, Pub Saint-Alexandre
- **Cobbie Comedy Company.** 16h, Place de l'Hôtel de ville; 19h, 22h, statue de Champlain
- **Gabzy.** 16h, statue de Champlain; 19h, 22h, Place de l'Hôtel de ville.
- **Cirque de demain.** 18h30
Place Leclerc. (Parc de l'Esplanade)
- **Les Batinsés.** 20h, Scène du Maurier (Plaines d'Abraham)
- **La caravane Hip-Hop.** 20h. Scène Molson Dry (parc de la Francophonie)
- **Andy Stochansky.** 21h. Bar l'Emprise du Clarendon.
- **Michel Rivard.** 21h30
Scène du Maurier (Plaines d'Abraham)
- **Jeszcze Raz/Les Batinsés.** 23h. Bar spectacle Le D'Auteuil.

- 1- Plaines d'Abraham (Scène du Maurier)
- 2- Parc de la Francophonie (Scène Molson Dry)
- 3- Place D'Youville (Place Métro)
- 4- Parc Montmorency (Place des enfants Desjardins)
- 5- Jardins de l'Hôtel de ville (Scène de la Commission de la capitale nationale du Québec)
- 6- Statue de Champlain
- 7- Place de l'Hôtel de ville
- 8- Centre d'interprétation de la vie urbaine de Québec (C.I.V.U.)
- 9- Plaines d'Abraham (Bistro vins et fromages)
- 10- Hilton Québec
- 11- Parc de l'UNESCO
- 12- Parc de l'Esplanade (Place Leclerc)
- 13- Maison de la chanson (rue du Petit Champlain)
- 14- Bar spectacle le d'Auteuil
- 15- Pub Saint-Alexandre
- 16- L'Emprise du Clarendon



INFOGRAPHIE, LE SOLEIL

Festival d'été de Québec du Maurier le macaron du Festival met **le monde** à votre portée

Hydro Québec

VOTRE AGENDA DU 8

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À: **Ginette Cusseau, LE SOLEIL, C.P. 1547, succ. terminus, 925, chemin Saint-Louis, Québec, G1K 7J6**
Tél: 686-3489 Fax: 686-3374
Courriel: Agenda@lesoleil.com

CINÉMA

*Les chiffres indiquent la valeur artistique; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) pauvre. Les cotes sont de l'Office des communications sociales.

CINÉPLEX CHAREST (529-9745 ou 9746). Star Wars: La menace fantôme (4) 12h30, 15h30, 18h30, 21h30 (G). Tarzan (4) 13h50, 16h10, 18h20, 20h30 (G). Astérix et Obélix contre César (5) 13h20, 18h40 (G). Notting Hill (4) v.f. 16h, 21h (G). La fille du général (5) 13h, 15h50, 19h20, 21h50 (16 ans). Austin Powers 2 (4) v.f. 14h, 16h45, 19h, 21h10 (G). Les mystères de l'Ouest (5) 13h40, 16h30, 18h50, 21h40 (G). Elvis Gratton II (6) 12h15, 14h40, 17h10, 19h30, 22h (G). Drôle de père (5) 12h40, 14h55, 17h, 19h10, 21h20 (G). Adm. Mar. Mer. 2,99\$ (sauf en soirée pour Star Wars).

CLAP (650-CLAP). *Astérix et Obélix contre César (5) 13h, 15h05, 17h10, 19h15, 21h20 (G). *Buena Vista Social Club (4) v.o.s.f. 12h45, 14h50, 16h55, 19h, 21h05 (G). *Lautrec (4) 12h30, 14h55, 19h05 (13 ans). *Cours, Lola, cours (4) 17h20, 21h30 (G). *Le sonne d'une nuit d'été (5) 17h, 21h45 (G). *Thé avec

MUSÉE DE L'ABEILLE
Fascinant et familial
• Vin de miel • Boutique cadeaux
• Safari abeille • Entrée gratuite
8862, boul. Sainte-Anne, Château-Richer
Tel: 824-4411 www.musee-abeille.qc.ca

Mussolini (5) 12h20, 14h40, 19h25 (G). Adm.: 6,50\$. *Primeurs: 8,50\$ ven. au dim. après 18h, 14 ans et moins et plus de 50 ans: 5,50\$, mar. et mer.: 5\$.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). Les mystères de l'Ouest (5) 13h15, 16h, 17h30, 19h15, 20h, 21h45, 22h30 (G). South Park (4) v.f. 12h45, 15h, 17h20, 19h30, 21h50 (13 ans). Wild wild West (5) v.o.a. 13h, 16h10, 19h20, 22h (G). Summer of Sam (4) v.o.a. 12h35, 15h50, 19h10, 22h10 (16 ans). Star Wars: The Phantom Menace (4) v.o.a. 12h45, 15h45, 19h, 22h (G). Tarzan (4) v.f. 12h10, 12h40, 13h10, 14h20, 14h50, 15h20, 16h30, 18h45, 19h15, 21h30 (G). La fille du général (5) 12h10, 14h40, 17h15, 20h15, 22h45 (16 ans). Général's daughter (5) 13h15, 16h, 19h10, 21h45 (16 ans). Astérix et Obélix contre César (5) 12h30, 15h, 17h35, 20h, 22h20 (G). Instinct (5) 21h (13 ans). Austin Powers 2 (4) v.f. 12h15, 14h30, 16h40, 19h, 21h15 (G).

LAURENTIEN (622-1077). Star Wars: La menace fantôme (4) 12h, 12h30, 13h30, 15h, 15h30, 16h30, 18h, 18h30, 20h, 21h, 21h30 (G). Drôle de père (5) 12h35, 13h10, 14h40, 16h15, 16h50, 19h, 19h40, 21h15, 22h (G). Big Daddy (5) v.o.a. 13h, 15h40, 19h05, 21h20 (G). La momie (5) 14h50, 18h10 (13 ans). Notting Hill (4) v.f. 12h10, 12h50, 16h10, 18h50, 20h50 (G). Elvis Gratton II (6) 12h15, 12h45, 13h15, 13h45, 14h30, 15h05, 15h35, 16h, 17h, 17h25, 18h05, 18h40, 19h20, 19h45, 20h20, 21h10, 21h40, 21h55 (G). Austin Powers 2 (4) v.o.a. 21h35 (G). Adm. 8,75\$; 65 ans et plus/moins de 14 ans: 5,25\$. Sam. dim. avant 18h: 6,50\$. Mar. Mer. 5,25\$ (sauf pour Star Wars).

LIDO (837-0234). Les mystères de l'Ouest (5) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). Drôle de père (5) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). Austin Powers (4) 13h, 15h30, 19h (G). Elvis Gratton II (6) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). La fille du général (5) 13h, 21h30 (16 ans). Star Wars: La menace fantôme (4) 12h45, 15h30, 18h45, 21h30 (G). Tarzan (4) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). Notting Hill (4) v.f. 13h, 15h30, 21h30 (G). Adm.: Matinées et Lun. au mer. 6\$; 12 ans et moins (sauf films cotés 13 ans+) et 65 ans et plus: 3,50\$. Jeudi: 4\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 3\$. Ven. Sam. Dim. (soirée): 8,50\$.

SAINTE-FOY (656-0592). Star Wars: La menace fantôme (4) 13h10, 16h, 19h, 21h45 (G). Tarzan (4) v.f. 12h45, 14h50, 17h, 19h15, 21h20 (G). Elvis Gratton II (6) 13h25, 16h20, 19h30, 22h (G).

CINÉPARC BEAUPORT (667-5362). Projection à la brunante. Ecran 1: Les mystères de l'Ouest (5). La matrice (4) (13 ans). Ecran 2: Drôle de père (5). Le troisième étage (5) (13 ans). Ecran 3: Elvis Gratton II (6). Le dernier souffle (4) (13 ans). Adm. 8\$ pour 14 ans et plus; 2\$ pour 13 ans et moins; gratuit pour 2 ans et moins, 5\$ aînés. Mar. Mer. 5\$.

CINÉ-PARC DE LA COLLINE. Projection au crépuscule. Ouvert à 19h les ven. et sam. à 19h30 du dim. au jeudi. Ecran 1: La fille du général (5). Le règlement (5) (16 ans). Ecran 2: Drôle de père (5). Le troisième étage (5) (13 ans). Adm. 8\$; 5\$ aînés; 2\$ 13 ans et moins. Mardis, mercredis: 5\$.

ALOUETTE. Saint-Raymond (418 337-2465). Elvis Gratton II (6) v.o. Sam. 13h, 21h15. Dim. 13h30, 19h30. Lun. à jeu. 19h30 (G). Austin Powers 2, agent 00sexé (4) Ven. Sam. 19h10, 21h30. Dim. 13h45, 19h45. Lun. à jeu. 19h45 (G). Adm. 7,25\$; 13 à 19 ans et âge d'or: 5,25\$; 12 ans et moins: 3,50\$. Mar. Mer. 5\$; 12 ans et moins: 3,50\$.

THÉÂTRE

LE CID MAGHANÉ de Réjean Ducharme par la troupe des Fonds de Tiroir. Lun. au jeu. 20h. Maison Blanchette, 4187, côte de Cap-Rouge. Rés.: 692-4212.

DERNIER ÉTÉ AVANT L'AN 2000 de Borl. Mise en scène par le groupe Borl. Mar. au sam. 20h30. Manoir du Lac Delage, 40, av. du Lac Delage. Rés.: 848-7444.

TON MOI EST À MOI de Sylvie Lemay. Mar. au sam. 20h30. Théâtre La Fenêtre, 1505, rue de la Fenêtre, Ancienne-Lorette. Rés. 872-1424 ou 1 877 872-1424.

VIVEMENT LUNDI! de Carole Tremblay. Mer. au sam. à 20h. Théâtre d'été de la Dame blanche, 2490, av. Royale, Beauport. Rés. (418) 661-5156.

LES ABOYEURS de Michel Marc Bouchard. Mar. au ven.: 20h30. Sam.: 21h. Théâtre Beaumont Saint-Michel, 51, Route 132, Saint-Michel-de-Bellechasse. Sortie 348 de l'autoroute 20. Rés.: (418) 884-3344. Jusqu'à 14 août.

SIX PALMIERS. Comédie dramatique avec Thérèse Perreault. Mar. au sam. Théâtre de l'île d'Orléans, 342, du Galendard, Saint-Pierre de l'Île d'Orléans. Rés. 828-0937. Jusqu'à 5 septembre.

HOMME AU BORD DE LA CRISE D'HORMONES de Carole Tremblay. Mardi au sam. Auberge la Coudrière, 280, rue Principale, Île aux Coudres. Rés. (418) 438-2838. Jusqu'à 4 sept.

LE PRINCE TRAVESTI de Marivaux par la troupe In-Nomine. À 20h30. Café des Arts, 1000, rue Saint-Jean. Adm. 7\$.

NWOLC. par le Théâtre de l'Aubergine. Mer. à ven. 13h30, dans le grand hall du Musée du Québec. Adm. 6\$. Groupes de 20 et plus: 3\$/personne. Inf. 643-3377.

DIVERS

COMPAGNIE FRANÇE DE LA MARINE. Démonstration militaire du XVIIIe siècle par 35 membres de la Réserve navale du Canada. À 13h30 et 15h. Place de Paris. Inf. 694-5560 poste 5464.

DANSE EN LIGNE. Cours et soirée. Au 401, av. Pruneau, Vanier. Coût: 7\$. Inf. 871-4982.

RENCONTRE
DANS LA TROISIÈME DIMENSION
Rencontre dans la 3 DIMENSION...
Sur la piste des Éléphants...
PROGRAMME DOUBLE
Réservations sur cartes VISA et MASTER CARD 627-4688 (fraie de service en sus). RENSEIGNEMENTS: 627-IMAX, 1 800 643-IMAX. À Québec.

MUSIQUE

MUSIQUE DE CHAMBRE À SAINTE-PÉTRONILLE. André Laplante, pianiste. Au programme: Haydn, Chopin, Litz. À 20h30. Église de Ste-Pétronille, I.O. Adm. 25\$. Rés. 828-9830 ou sur le réseau Bilettech: 643-8131.

OPÉRA CHAMPÊTRE à 12h, au parc Durocher (Saint-Sauveur). Avec Nancy Coulombe, soprano; Marie-Josée de Varennes, mezzo-soprano; Marc Ferland, baryton-Gratuit.

L'ENSEMBLE NOUVELLE-FRANCE, capsule musique-histoire «Marie Guyart de l'Incarnation, Mère de la Nouvelle-France». Mer. au dim. à 11h30, 13h45, 15h30. Chapelle du Musée de l'Amérique française, 2, côte de la Fabrique. Adm. 3\$ (avec droit de visite du Musée).

SPECTACLES

LES FABULEUX ÉLÉGANTS avec Patrick Norman, Bourbon Gauthier, Jeff Smallwood et William Dunker. À 20h30. Parc Roland-Beaudin. Gratuit.

LE CIRQUE DU SOLEIL «Dralion» dans une mise en scène de Guy Caron. Création de Gilles Sainte-Croix. Mar. mer. jeu. à 20h. Ven. 17h30 et 21h30. Sam. 16h et 20h. Dim. 13h et 17h. Sur le terrain des Galeries de la Capitale. Adm. 22,25\$ à 49,50\$; enfants 17,75\$ à 34,50\$. Rés. 643-8131, 691-7211 1 800 361-4595. Jusqu'à 18 juillet.

ELVIS STORY dans une mise en scène de Mouffe. Jeu. au sam. à 20h30; dim. 19h30. Capitole de Québec. Rés.: 694-4444 ou 1 800 261-9903. Jusqu'à 3 octobre.

PAULE-ANDRÉ CASSIDY «Un tour de lune en chansons» avec Paskale Leclerc, bassoniste et Steve Rousseau, percussionniste. Lun. au ven. à 12h30 et 14h. Musée de la civilisation. Relâche du 5 au 8 août.

MARIO BRASSARD, auteur-compositeur-interprète. À 20h. Kiosque Edwin-Bélanger sur les Plaines d'Abraham. Inf. 648-4050.

CAFÉS/BARS/RESTAURANTS

Gaëtan Bergevin, blues. Jeu. à sam. 22h. Bistrot Le Pape-Georges, 8, Cui de Sac.

Marc Lepage, chansonnier. Mer. au ven. à 21h. Restaurant Les Ancêtres, 391, chemin Royal, Saint-Pierre l.O. Entrée libre. Inf. 828-2718.

Dieu Musikatoma. Jeu. à dim. dès 15h. Terrasse D'Orsay, 65, rue De Buade.

El Hadi, sitar, saxo ténor, percussion et oud, musique arabo-berbère. À 22h30. Café des Arts, 1000, rue Saint-Jean. Adm. 10\$; 8\$.

Mo Joy, à 22h. Cosmos Café, 575, Grande-Allée Est. Entrée libre.

Cristian Asbin, chansonnier. Bar Les yeux bleus, 1117 1/2, rue Saint-Jean. Entrée libre.

CONFÉRENCE

«VIBRATUM». La recherche artistique de l'auteur de l'exposition Vibratum. Par l'artiste-photographe Raymond Légaré. À 19h, à la bibliothèque Étienne-Paënt, 3515, rue Clémenceau, Beauport. Gratuit.

RÉUNIONS

CARREFOUR CANADIEN INTERNATIONAL. Séance d'information à 19h30 au Centre Lucien-Borne, 100, ch. Ste-Foy. Inf. 653-9769.

D.A.S.A. Dépendants affectifs et sexuels anonymes. À Au 969, rue Saint-Jean. Inf. 529-7343.

JOUEURS ANONYMES. Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs. Les jeudis à 19h30 à l'église de Pintendre et au Centre de loisirs Montcalm, 265, boul. René-Lévesque. Inf. 871-0131.

DÉPENSERS ANONYMES. Groupe d'entraide Arc-en-ciel. Les jeudis de 19h30 à 21h00. Collège St.Lawrence, 790, rue Nérée-Tremblay, Ste-Foy. Inf.: François: 683-5860.

Festival d'été de Québec
Génération **HIPHOP**
5 jours \$5 pour
Pour des articles de 100\$ et moins pour un temps limité
686-3311

Funky Family
Dubmatique
La Constellation
Positive Black Soul
LMDS
Me, Mom & Morgentaler
DAKAR
Aussi: Shades of Culture, Overproof, Sans Pression

LE SOLEIL, DRY, air transat, Leclerc, Bell

Festival d'été de Québec du Maurier
La reconquête des Plaines
Catherine Durand 17 juillet
Les Colocs 11 juillet
Les Batinses 8 juillet
Claude Dubois 12 juillet
Michel Rivard spectacle d'ouverture 8 juillet - 21 h 30
Plume Latraverse 17 juillet
Mara Tremblay 11 juillet
Nelson Minville 16 juillet
Laurence Jalbert 18 juillet

Quelque 18 ans après le concert historique de Diane Dufresne le 2 juillet 1981, nous avons confié à Michel Rivard et à quelques artistes québécois le soin de reconquérir avec vous les Plaines d'Abraham.

LES ARTS du Maurier, DRY, LE SOLEIL, air transat, Leclerc, Bell

CRITIQUE

Bilan avant relance

«Maudite machine», un spectacle intime et attendrissant

JEAN ST-HILAIRE
Le Soleil

TROIS-PISTOLES — Ce n'est pas tous les jours que Sonia Bélanger se suspend, comme ça, à sa bouteille de rouge. En ce 3 février vergaçant, elle a atteint la croisée des chemins, elle cherche courage. Elle a beaucoup à oublier, tant de choses à supputer au seuil d'une vie nouvelle à laquelle des décennies de sujétion ne l'ont pas précisément préparée à consentir. Avec le concours du Théâtre 4 X 4, de Montréal, les Productions théâtrales de Trois-Pistoles proposent cet été, au Caveau-Théâtre de l'endroit, un spectacle intime et attendrissant, *Maudite machine*. Nicole Leblanc porte ce solo écrit par Abia Farhoud. Le texte jongle intelligemment avec le dilemme de Sonia, une brigadière scolaire

qu'un chauffard a balancée la veille dans le décor et qui, seule avec elle-même à son retour chez elle, doit soutenir la brûlure d'une lettre qu'elle n'a osé décacheter... Elle fouille le passé et le présent du personnage avec naturel, de fait comme ceux-ci se présentent à nous au moment d'une décision clé de l'existence: un peu confus et contradictoires. La parole pose ici un archet vibrant sur une pensée affolée mais lucide, sur une pensée pressée de faire bilan pour relance. Une révolte raisonnable habite la Sonia de M^{me} Farhoud. Elle est portée à la métaphysique, lyrique et espérante. Comique aussi. Elle donne en passant quelques taloches au social, mais son ironie est plus tristounette qu'amère; elle se nourrit d'autodérision, de culpabilité et de beaucoup de nostalgie. Et ce jour-là, Sonia sait qu'il n'en tient

qu'à elle d'imprimer un cours nouveau à 60 ans de «vie perdue». Il y a le passionné et inspiré Tancrède qui l'attend, lui et les suites troublantes d'une ivresse de jeunesse à laquelle la lettre précitée n'est pas étrangère. Semé mine de rien en cours de bilan, l'épisode rebondit avec une poignante émotion au dénouement. Comédienne charismatique, Nicole Leblanc va et vient avec intensité et vérité entre le passé et l'âpre désir de renaissance d'une femme humble, mais dont le texte fait bien sentir qu'elle abomine les compromis facile et le mensonge. L'actrice oscille avec aisance de l'évocation tragique à la comique adversité du quotidien. Le don est rare et nous laisse sous l'impression d'une somme humaine substantielle. La mise en scène de Fernand Rain-

ville vise quant à elle la simplicité. Elle laisse le champ libre à l'interprète, tout en créant les conditions de la communication intime avec le public, ce qui ne va pas sans défi dans un aménagement bi frontal. On relève quelques retouches au texte publié récemment aux Éditions Trois-Pistoles. À la verve formelle de certains passages, Rainville a somme toute préféré un libellé plus direct, plus près des tons de la confiance et du tumulte intérieur.

MAUDITE MACHINE, texte de Abia Farhoud mis en scène Par Fernand Rainville. Avec Nicole Leblanc. Scénographie de Mario Bouchard, assistance à la mise en scène, éclairages et régie d'Édith Lehesran et environnement sonore de Fernand Rainville. Une production vue mardi, au Caveau-Théâtre de Trois-Pistoles. À l'affiche jusqu'au 7 août (20 h 30). Réservations au 851-4759 ou au 1-877-457-4759.



Nicole Leblanc en Sonia Bélanger.

Le câble aussi aura besoin d'un feu vert pour les nouveautés

OTTAWA (PC) — Les compagnies de câble devront obtenir le feu vert pour ajouter de nouvelles chaînes à leur service de base, a annoncé hier le CRTC.

Les compagnies devront notamment avoir mené des études de marché indiquant que leur clientèle est intéressée par des ajouts au service de base; chacun de ces ajouts entraîne une hausse du tarif.

Pour le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, il faudrait que les compagnies de câble cessent d'ajouter des chaînes lorsqu'une bonne partie des abonnés n'a pas d'intérêt pour ces nouveautés.

Les promoteurs des chaînes, de leur côté, sont déjà sujets à la procédure du CRTC pour lancer de nouveaux services.

La clientèle devra être intéressée par ces ajouts

«De nouvelles chaînes nous arrivent régulièrement, lesquelles devraient être soumises à la loi de l'offre et de la demande», a affirmé Michael Janigan, du Centre pour la défense de l'intérêt public.

«Mais c'est le contraire qui se produit, elles (les chaînes) ont fait leur niche au service de base, sans que les consommateurs aient pu décider si telle ou telle en vaut la peine», a signalé M. Janigan.

Les compagnies de câble paient aux promoteurs des chaînes un prix de gros, par abonné par mois. Ensuite elles les vendent au détail aux abonnés en augmentant le coût de chacune de 0,02 \$ ou 0,03 \$, une pratique qui jusqu'ici n'était pas réglementée.

Par contre dans le cas des chaînes vendues en sus du service de base, comme la télévision à la carte, les compagnies de câble resteront libres de la procédure du CRTC.

EN BREF

Gérald Larose présidera un comité sur le commerce du livre

L'ex-président de la CSN, Gérald Larose, a été nommé président d'un comité chargé d'étudier les pratiques qui régissent le commerce du livre. C'est le bureau de la ministre de la Culture, Agnès Maltais, qui en a fait l'annonce hier. M. Larose espère pouvoir jeter les bases d'une entente commerciale qui serait acceptable tant pour les éditeurs que pour les distributeurs et les libraires. Le 18 juin, M. Larose annonçait qu'il avait accepté un poste de professeur invité au département de travail social de l'Université du Québec à Montréal (UQAM). (PC)

5 jours 5 \$
Pour des articles de 100¢ et moins. Pour un temps limité.
LE SOLEIL
Annonces classées 686-3311



Jean-Érick adjoint à la direction générale

Les irrésistibles du Festival d'été

Produits dérivés disponibles sur les sites du Festival et au 675, rue Saint-Amable (521-6955)

festival d'été de Québec du Maurier
VOTEZ "Gagnez!"
Le Miroir Radio Énergie
Votez pour l'artiste francophone de votre choix et courez la chance de gagner un ensemble de cinéma maison Nakamishi-TDL, une gracieuseté CORA STÉRÉOPHONIE.
Déposez ce bulletin de vote dans l'une des boîtes de scrutin situées aux Jardins de l'Hôtel de Ville, sur les plaines d'Abraham (près de la scène du Maurier), au Parc de la Francophonie et à la place d'Youville avant le 17 juillet à 23 h.
Surveillez les ambassadeurs Miroir de Bell Mobilité et votez par cellulaire sur les sites du Festival.
Mon choix de l'artiste pour le Miroir Radio Énergie du 32^e Festival d'été de Québec du Maurier:
Artiste: _____
Nom: _____
Adresse: _____
Téléphone: _____
Hydro Québec, LES ARTS du Maurier, chik 98.9 énergie, Bell Mobilité, CIBC

festival d'été de Québec
Place Leclerc déménage son cirque interactif
Parc de l'Esplanade, coin d'Auteuil et rue Saint-Louis
METRO, LE SOLEIL, Bell, air transat, Leclerc, Desjardins, Info Festival 692-5200 www.infofestival.com



Denise Mercier se décrit elle-même comme jovialiste et semble s'amuser de tout.

Le personnage de Lindâ lui a collé à la peau

Denise Mercier est toujours la «doudoune» d'Elvis Gratton

■ SAINT—PAULIN (PC) — Lindâ n'a plus les cheveux blonds. Lindâ est rousse et vit à Sainte-Ursule, en Mauricie. Lindâ n'est plus Lindâ, elle est (re)devenue Denise Mercier. Lindâ qui? La Lindâ d'Elvis Gratton, bien sûr.

Sa «doudoune» qui prenait presque autant de place que son gros Bob dans le premier *Elvis Gratton* mais qui est disparue dans le second. Disparue sur une île déserte avec John Kennedy et Marilyn Monroe, affirme-t-on dans *Elvis Gratton II: Miracle à Memphis*. Denise Mercier se rappelle toujours les bons souvenirs engendrés par le tournage du premier *Elvis Gratton*, alors que le cinéaste Pierre Falardeau

l'a enrôlée en 1980. Elle faisait alors du théâtre en compagnie, notamment, de Julien Poulin. Au lendemain du référendum, le projet cinématographique conjoint de Pierre Falardeau et Poulin était accepté et dans leur tête, Denise Mercier devait absolument interpréter l'épouse de Bob Gratton. Après le succès du premier court métrage tourné en 1981 (en cinq jours, se souvient la comédienne), sont venus un deuxième en 1983 et un autre en 1985. Mis bout à bout, ça a fait un seul et même long métrage. En 1985, justement, Denise Mercier, originaire de Saint-Hubert, tombe en amour avec une maison, à Sainte-Ursule. Elle l'achète avec son conjoint de l'époque et vient s'installer en Mauricie. Fini le théâtre, fini Montréal.

Denise Mercier a monté une petite entreprise pour offrir un service de cafétéria dans trois écoles du coin. L'an dernier, les propriétaires d'une micro-brasserie sise sur le site de la Seigneurie Volant lui ont demandé de venir les aider à mettre sur pied leur cuisine. Elle y travaille dans le bonheur depuis un an. Mais entre-temps, *Elvis Gratton* est devenu un film culte.

«Je ne sais pas trop comment ça s'est produit mais je pense que c'est plus par la vidéo que le film a été connu. Ça a fait boule de neige. Il me semble que c'est autour des années 1988-1989 que ça a pris de l'ampleur, chez les ados, surtout. Les gens se sont mis à me reconnaître et à m'appeler Lindâ. Ça ne me dérange pas, les gens sont très gentils. Encore maintenant, j'entends quelqu'un appeler Linda et je me retourne, par habitude.»

Elle se décrit elle-même comme jovialiste et semble s'amuser de tout. Dont de son statut de vedette culte au Québec. «Je suis un peu devenue la Donaldia d'Elvis Gratton» rigole-t-elle. Non seulement elle ne s'offusque pas

que le personnage de Lindâ lui ait collé à la peau, mais elle avoue qu'elle a été déçue de ne pas reprendre le rôle dans *Elvis Gratton II*.

«Le projet a été mis sur pied assez vite après qu'on ait refusé les subventions à Pierre pour ses *Patriotes*. Il m'a appelé pour m'en parler. Il m'a dit qu'il verrait avec Julien si le rôle de Lindâ devait revenir. Finalement, il m'a rappelé pour me dire que Lindâ ne serait pas dans le second.» Elle n'a pas demandé pourquoi. Il lui arrive de se demander si ce n'est pas parce que Lindâ a pris trop de place dans le cœur des gens dans le premier.

Pour les concepteurs, le héros, ça a toujours été Elvis Gratton, pas Lindâ. «Ce n'est pas un beau personnage, mais c'était accessible pour le public. Tout le monde a reconnu une femme de son entourage. Moi-même, je m'étais inspirée d'une voisine de ma jeunesse. Elle avait son poodle, elle lavait l'auto une fois par semaine et s'appelait Coco.» Denise a été invitée à la première du second

film il y a deux semaines, à Montréal. Sa réaction est mitigée. Elle a aimé le film, mais avec des réserves. Comme Falardeau et Poulin, elle est inquiète du niveau de réception du public. Elle craint que les gens ne le voient qu'au premier degré. «C'est un peu triste de voir tout ça. J'ai hâte de voir les réactions du public, pour voir s'ils ont compris. Mais de la façon dont le message est passé, ça serait surprenant qu'ils ne le voient pas, c'est tellement gros. Si les gens ne comprennent pas là, ils ne comprendront jamais.»

La comédienne est aussi un peu ambivalente quant à l'approche de ses compagnons d'arme. *Elvis Gratton II* dénonce l'impérialisme culturel américain en adoptant la façon de faire des gros distributeurs de films US. «Disons que j'ai un peu de misère avec toute la pub autour de ça. Dans le premier, le message était dans les personnages même. Dans le deuxième, ce sont des gags pour les gags avec un message qui est clairement présenté séparément. Pour Pierre, c'est le point final à l'histoire d'Elvis Gratton.»

Elle a été déçue de ne pas reprendre le rôle dans *Elvis Gratton II*

Denise Mercier a monté une petite entreprise pour offrir un service de cafétéria dans trois écoles du coin. L'an dernier, les propriétaires d'une micro-brasserie sise sur le site de la Seigneurie Volant lui ont demandé de venir les aider à mettre sur pied leur cuisine. Elle y travaille dans le bonheur depuis un an. Mais entre-temps, *Elvis Gratton* est devenu un film culte.

AMANDA MARSHALL

SAMEDI!

Amanda En Spectacle

SAMEDI 10 JUILLET

SALLE ALBERT-ROUSSEAU

Billets en vente à la Salle Albert-Rousseau et sur Billetech.

859-6710

www.amandamarshall.com

Musique de chambre à Sainte-Pétronille

8 juillet 1999 **Récital de piano**

COMPLET Soirée

Les Pianos André Bolduc

André Laplante, piano

Reconnu et acclamé à travers le monde pour son immense talent et par ses interprétations remarquables de Liszt, de Rachmaninov et de Ravel.

Haydn, Chopin, Liszt

Église Sainte-Pétronille
île d'Orléans, 20h30

LE SOLEIL

airNova airAlliance

chaîne culturelle Radio-Canada

Billetech Réservation: 643-8131 828-1410

Festival d'été de Québec

du Maurier

une collaboration de DRY

Bar Spectacle Le D'Auteuil

Eric Lapointe
première partie: Projet Orange

Jorane
première partie: Jerome Minière

Prix d'entrée : 22,00 \$ (taxes et frais de service en sus)

Prix d'entrée : 12,50 \$ (taxes et frais de service en sus)

16 juillet - 23 h

13 et 14 juillet - 23 h

Info Festival de Québec: 692-5200 www.infofestival.com

METRO 691-7211

LES ARCS du Maurier DRY LE SOLEIL air transat Leclerc Bell

PAM 1784\$ par mois, taxes incluses Livraison 7 jours, par camelot

*Paiement Automatique Mensuel

686-3344 1 800 463-2362

LE SOLEIL

Festival d'été de Québec

du Maurier

une collaboration de DRY

Bar Spectacle Le D'Auteuil

Jeszcze Raz

Les Batinses

8 juillet - 23 h

Pub St-Alexandre - 23 h
Cascabulho - 2 \$
Clarendon - 21 h
Andy Stochansky

Info Festival de Québec: 692-5200 www.infofestival.com

METRO

du Maurier DRY LE SOLEIL air transat Leclerc Bell

À LOUER
LOGEMENTS
250 299

Maisons à louer
282
EN BANLIEUE DE QUÉBEC
bord de la rivière, résidence
moderne, équipée, 2 chambres,
jardin, disponible fin sept. 656-6500

Maison mobile à louer
Maison mobile à louer, dans St-
Romé, immédiatement. 622-9071

Maison à louer avec garage, face à
une école primaire. 605-623-3740.

Maison à louer à louer 4/5, L'Ange
Saint-Jacques 2736, 418-838-5329

RECHERCHER maison campagne ou de
ville, location 600\$ et moins. 523-7924

SILVERLY
1207, Résidence à louer
Maison, 114, 418-233-1183 (3 chambres
à coucher à l'étage, fosse à manger,
plancher de bois franc, salle familiale,
deux (2) salles de bains, lave-vaisselle,
laveuse et sècheuse, congélateur et
petit garage. Prix de tous les services.
Prix de possession - 1000\$. Cote:
1150\$ nég. (non chauffé, non climatisé).
Tel: 656-6500 - cell: 370-5606

SILVERLY, au 1237 de Laune. Grand coté
à louer 5 chambres de 16 ans, luxueux,
2600\$ mois. Hélène Lacroix 653-5333

SILVERLY, toute meublé, 3 chambres,
belle à louer. 622-2842

SILVERLY, petite maison, 1 chambre,
vue sur fleuve. 525-6494.

ST-JEAN-CHRISTOPHE banglow 2630
grand terrain entouré 695-822-2540

STE-FOY, pour université et copag
Ste-Foy, maison à louer au mois, 800\$
tout compris, 3 chambres, 2 cuisines,
Maison L'Ange 653-5333, 653-5333

REMAR: Martin Longo courtier immobilier

À Partager
maison ou logement
287

A STE-FOY, bon état, 1 chambre
dans logement, meublé ou non,
urgent, juillet, 215\$. Yves, 656-6531

ATTENTION! ATTENTION!
À Grossepointe, au pied des pentes,
louez-vous un logement, 255\$ et
310\$, et bachelier à 300\$ tout inclus;
lav.-séch. lave-vaisselle. Ajustez
23\$ et vous avez votre billet de
santé à partir d'un seul ou possibilité
de louer à la semaine non fumeur.
MARIE 661-7463, cell: 506-7058

CHARLESBOUR, 314 à partager,
personne d'âge mûr, sérieux, non
fumeur, 100\$/mois. 624-9254

CHECHE co-locataire ou pour louer
Laval, 656-1048 après 17h.

COLOC. demandée fille, luxueux 81\$,
5 min. ports. St-Romé. 834-4996-900

MONTREAL, 716 non fumeur, seul
homme, facile, bacon, 300\$. 681-0803

SUPER 0% tout, court, arrière, femme
30-40 ans, 200\$. Steffy 523-5289

À LOUER
CHAMBRES
300-349

Centre-Ville
303
PROPRE, tranquille, tout inclus,
près des services, 175-524-5605

Charlesbourg
304
MEUBLÉE, stationnement, entrée priv.
624-1146, 520-0101

Limoulu
309
CHAMBRE à louer meublée, près de
tous les services. 281-1578.

SEME Rue, tranquille, dans 41\$, cuisin.
idéale, tout compris, 250-1-843-0267

1ERE AVE/12E Rue, chambres + 21e
réf., 625-0000, 625-0000

PRES école Hurler-Incarnation, cé
page et hôpital, 646-2846

Montclair
311
BROWN, grande, cuisine commune
non fumeur, stationnement. 688-9404

PRES école, maison, sous-sol, 2 grandes
chambres, tout inclus 255\$/ch. (69-5300)

ST-SACREMENT, 111 chambre, bureau,
cuisinière, entrée privée, jardin. 683-1192

Rive Sud
312
À LEVIS, à la semaine, stationnement,
entrée privée, accès facile, 201-132

À LEVIS (chambre) à louer 185\$/mois
623-4873 ou 627-3027.

MAISON neuve victorienne, St-Nicolas,
près des ports, quartier calme, tout
compris, 643-5660, 813-1447 Karina.

Sainte-Foy
316
À 651-2020, 2000, tout équipé dans
beau coin, 2 grandes Entrée, lavier, cuisin.
privée, Sacs table, Parking, 1er c.
656-6112 près Chul, entrée privé
micro-ondes, lav. auto, frigo.

À 655-8406, près université/cégep, rue
Pierre-Marie, tout inclus, 225\$/ch.

CHAMBER-BODOU avec cuisinière,
réno. récente, entrée privée, près centre
travail/école. CUL. 650-2333

CHAMBRES avec cuisine commune ou
privée ou 111 cégep université 656-9137

GRANDE, tout compris, près de
tous, non fumeur, 220\$. 652-4750.

GRANDE, neuve, très coin cégep
université et services. 658-0484.

RESIDENCE étudiante, tout inclus,
ball à 10 min, 658-1017

lacomat.net

STUDIO moderne, tranquille,
entrée privée, micro-ondes, lav.-
séch. câble, non fumeur. 656-0709.

Sillery
318
À 688-1990, voisin calme, non
fumeur, tranquille, 200\$/mois.

GRANDE cuisine ouverte, propre,
stationnement. 656-1087

IMPECABLE, 1390 Champlain-Nord,
chem. Champlain St-Louis. 687-6836

Residences
Personnes Retraitées
335
À copag, chambre pour personne à
besoins, maison privée, 667-4241

MAJOR SULLY Hébergement de
qualité, surveillance 24h. 688-3330

RESIDENCE neuve, avec ascenseur,
studio, 21\$, 31\$. avec ou sans repas,
près de tous les services. 871-4727

Chambres et Pensions
336
GRANDE chambre, tous services, face
Hôpital Enfant Jésus. 626-1384, 653-9325

AMÉLIORATION ET
ENTRETIEN DES PROPRIÉTÉS
370-388

Aménagement Terrain
370
À BON PRIX, mini-casquette, entrée
d'été, terrasse, 622-5601

LES JARDINS
ORIENTAUX
Aménagement
japonais ou chinois
887-3988

À PARTAGER
maison ou logement
287

A STE-FOY, bon état, 1 chambre
dans logement, meublé ou non,
urgent, juillet, 215\$. Yves, 656-6531

ATTENTION! ATTENTION!
À Grossepointe, au pied des pentes,
louez-vous un logement, 255\$ et
310\$, et bachelier à 300\$ tout inclus;
lav.-séch. lave-vaisselle. Ajustez
23\$ et vous avez votre billet de
santé à partir d'un seul ou possibilité
de louer à la semaine non fumeur.
MARIE 661-7463, cell: 506-7058

CHARLESBOUR, 314 à partager,
personne d'âge mûr, sérieux, non
fumeur, 100\$/mois. 624-9254

CHECHE co-locataire ou pour louer
Laval, 656-1048 après 17h.

COLOC. demandée fille, luxueux 81\$,
5 min. ports. St-Romé. 834-4996-900

MONTREAL, 716 non fumeur, seul
homme, facile, bacon, 300\$. 681-0803

SUPER 0% tout, court, arrière, femme
30-40 ans, 200\$. Steffy 523-5289

À LOUER
CHAMBRES
300-349

Centre-Ville
303
PROPRE, tranquille, tout inclus,
près des services, 175-524-5605

Charlesbourg
304
MEUBLÉE, stationnement, entrée priv.
624-1146, 520-0101

Limoulu
309
CHAMBRE à louer meublée, près de
tous les services. 281-1578.

SEME Rue, tranquille, dans 41\$, cuisin.
idéale, tout compris, 250-1-843-0267

1ERE AVE/12E Rue, chambres + 21e
réf., 625-0000, 625-0000

PRES école Hurler-Incarnation, cé
page et hôpital, 646-2846

Montclair
311
BROWN, grande, cuisine commune
non fumeur, stationnement. 688-9404

CHOTS Schnauzer géants
CENTRE canin La Petite école 285-2363

CHOTS Labrador belge, pure race.
150\$. Tel: 676-2322

CHOTS bergers allemands pure
race, vermifugés. 275\$. 822-2874

CHOTS ROTTWEILER
près à partir fin juillet. 873-3484

CHOTS caniche royal, enregistrés,
tous vaccinés 475\$. 819-533-3541.

CHOTS d'obéissance, PROTECTION.
Chiot biberon alléché, chiot biberon
Chiot canin Jean Tremblay 887-3330

CHOTS caniche royal, enregistrés,
tous vaccinés 475\$. 819-533-3541.

CHOTS caniche royal, enregistrés,
tous vaccinés 475\$. 819-533-3541.

CHOTS caniche royal, enregistrés,
tous vaccinés 475\$. 819-533-3541.

CHOTS caniche royal, enregistrés,
tous vaccinés 475\$. 819-533-3541.

CHOTS caniche royal, enregistrés,
tous vaccinés 475\$. 819-533-3541.

CHOTS caniche royal, enregistrés,
tous vaccinés 475\$. 819-533-3541.

CHOTS caniche royal, enregistrés,
tous vaccinés 475\$. 819-533-3541.

CHOTS caniche royal, enregistrés,
tous vaccinés 475\$. 819-533-3541.

CHOTS caniche royal, enregistrés,
tous vaccinés 475\$. 819-533-3541.

CHOTS caniche royal, enregistrés,
tous vaccinés 475\$. 819-533-3541.

CHOTS caniche royal, enregistrés,
tous vaccinés 475\$. 819-533-3541.

CHOTS caniche royal, enregistrés,
tous vaccinés 475\$. 819-533-3541.

CHOTS caniche royal, enregistrés,
tous vaccinés 475\$. 819-533-3541.

CHOTS caniche royal, enregistrés,
tous vaccinés 475\$. 819-533-3541.

CHOTS caniche royal, enregistrés,
tous vaccinés 475\$. 819-533-3541.

CHOTS caniche royal, enregistrés,
tous vaccinés 475\$. 819-533-3541.

CHOTS caniche royal, enregistrés,
tous vaccinés 475\$. 819-533-3541.

CHOTS caniche royal, enregistrés,
tous vaccinés 475\$. 819-533-3541.

CHOTS caniche royal, enregistrés,
tous vaccinés 475\$. 819-533-3541.

Équipements
de bureaux commerces
et restaurants
420

AMEUBLEMENT BUREAU F.R.C.
Bureaux, chaises, classeurs, 683-
2338

AMEUBLEMENT BUREAU DUMONT
PROVENANT DU GOUVERNEMENT
569 St-Vallier Ouest 523-4040

CLASSEUR légal 5 tiroirs, format
légal, beige, papier, 275\$. 822-3576.

ENSEIGNE lumineuse, hauteur: 30" x
27" de long, 9 présentoirs vitrés, + 3"
châssis 2 compteurs de caisse. Pierre
Gosselin ou le géant, 443-0433.

LABRADOR brun pure race, 6 mois,
femelle, propre, vaccinée,
enregistrée, 200\$. 871-6693

3 LABRADOR chocolet à vendre
7 semaines, 300\$. 873-8370

MONTAGE des PILES, super-
batterie, piles alcalines, piles, 16 unités,
série 3500, 525-52-4440.

PERSONAL, 100% ch. service
d'accueil, 525-52-4440.

PERSONAL et Himalayan, 100% ch.,
service d'accueil, 525-52-4440.

RANCH VAN MARSHALL, permis pour
chasse à 30 arpents pâturage, 896-4204

SERVIS, 3 à 6 mois, 200\$ ou plus,
mâle, femelle, 205-4-403, 843-0411

MARCHANDISES ET SERVICES
390-459

Alimentation
Aliments naturels
397

FRAMBOISE, épargnez 40%
avec auto-cueillette, 1856 des
Érables, Charlebourg, 526-2442

Antiquités
403

ACHETONS TA DMCILE
ANTIQUITÉS
DE LA JEAN AU GRENIER
684-8067

PAYONS COMPANT
ACHAT VENTE SUCCESSION
d'antiquités, meubles, vaisselle,
bijoux, objets d'art, 843-8129

ACHAT d'antiquités
Succession et évaluation, 837-8129

BAIR ancien sur patte, émail rotin,
très bon état, 150\$. 822-2960.

CASANOV: Mobilier salle à manger
antique, 10 chaises (2 capitaine), table
cuisinière, vaisselle, horloge
grand-père antique, (418) 893-2103

ENSEMBLE de salle à dîner
Chipendale, 12 morceaux 1920, pièce
rare; table Chipendale 1920, pièce
de collection; garde-robe 1870,
portemanteau et tiroir. À venir: Casse
déménagement. Tel: 643-4348.

ENSEMBLE de salle à dîner style
Marie Tudor, 9 morceaux incluant
buffet et vaisselle, restauré, état
neuf, 7000\$. 418-338-3269 après 18h

LAMPÉ à cou demi-lune, vaisselle,
billard, 100\$ et moins, 843-5793

MOBILIER de salon style victorien, 3
chaises, table de table, 100\$ et moins,
843-5793

ORDINATEURS et Internet
440

À ABAISSER À UN PRIX-CLIQUE
Super équipe, tout équipé, 899\$
tous supérieurs, tout équipé, 899\$
627-4244, 838-9590
www.infoclic.net

À ABAISSER À CYBER PC, Pentium
366, 15" 899\$, 6 mois sans intérêt
667-6668, (416) 962-3336, (416)
396-0429, www.cibernet.com

À DOMICILE, cours privé d'initiation
à l'ordinateur et Internet, 622-5622

À VENDRE Pentium 1-8-81 neuf, usage
de pièces, CD, garantie. 628-1124

ABSOLUTMENT VOIRI
www.grimnet.com

ACHAT-VENTE-ÉCHANGE-REPARATION
Dépannage rapide, Centre
d'ordinateurs, 418-887-1981

APPLE Mac 81: tout équipé, scanner à
man, scan, pers, écran couleur, deux
imprimantes une LG et une image
Writer. Livraison, 877-1147.

COPIE CD inclus 5,000\$
10 CD virages: 19,000\$
INFO CLIQUE 627-4244, 838-9590

LIQUIDATIONS PORTATIFS, 406 4X
Pentium 75, 5399 à 5799, 847-3338

MAC POWER PC 5200/100, 800 még. 24
RAM, modem 33.6, imprimante, logiciel,
8005, (418) 881-2542

MACINTOSH
Centris 610, 21 gig, système 7.5.3, 24
méga + écran couleur + imprimante
laser + Modem 28.8 + 1000\$

CENTRALE TÉLÉPHONIQUE
Informatisée, reliée par réseau pour
sondages ou télémarketing.
JOUR: 622-4100 / SOIR: 841-3246

NISE à jour de votre 486 pentium en
350000X + 32 Mo + vidéo 30, 289\$
I.C. SERVICE 627-1647

ODESIGN Informatique Vente, MAJ,
service à domicile, Prêt étudiant,
Portails, financement, Réseau,
odesign.hypernet.net 265-4762

ODESIGN Informatique Avec Windows 95
1995 à 2495, L.627-8348.

Piell 133 MHz, 1.6G, 32 RAM,
modem-fax 33.6, bon état, 241-4112.

PENTIUM de 333 à 450 mhz
Acceptons prêt étudiant
André Fleury 528-5949

PENTIUM 166 MMX, 32M, CD ROM,
16", 3.2 gig, écran couleur, écran 17"
imprimante couleurs 1200s, 694-4086

PORTABLE Toshiba Pentium VHS 95
2G, carte modem 8005 \$ 575-2846.

REPARATIONS: montage, démontage,
configuration, 843-1945

Outillage
442

ÉBRÉCHAGE Kobelco 1990
modèle 909LC, très bon état, 1990
418-275-0181 418-275-0514

PISCINES et Accessoires
443

ACHAT et vente piscines usagées, et
pièces, piscines complètes, 847-1203

TELEMARKETING
460 479

COIFFEURS/ES
recherche(s)
Salon Escapote-Café
offre formation coloration
L'Oréal, offre formation tendances et
techniques. Facilité d'avancement
dans la compagnie.
Excellent salaire, avantages
sociaux. Recherchons personnes
dynamiques avec expérience.
648-9750 faire le 0

COIFFEUR(EUSE)
Avec ambitions / avec ou sans
expérience. 628-6088

CONCIERGE DEMANDÉ
Très bon bilingue, 41\$ loyer
gratuit, épouse maison, 655-1669

COUPLE demandé, avec expérience
pour conciergerie 32 logements.
Lévesque, Roseau, 216, 400\$
mensuel, 622-6000 le jour

COUTURIÈRE autonome demandée
pour copier son atelier de couture
dans un commerce de nettoyage à
sec de Ste-Foy, secteur de choix, clientèle
établie, aucun investissement requis.
Faire parvenir votre CV à Nettovier
Net-Tout, 1444 Maguire, Silery G1 J 123.

Couturière Industrielle
Temps plein, permanent, à la pièce
Jusqu'à 11,205\$/h. URGENT!
Omniscin Inc. 832-0777 821

COUTURIÈRE avec expérience sur
machine industrielle. Bonnes conditions.
828-1339

TRADUCTEUR/TRICE
Vers les français, français impeccable
niveau universitaire, expérience,
connaissance des ordinateurs, 43 000\$
1997 Ford, 3 portes, manuelle
1997 Sunfire, automatique 60000\$.
1996 Dodge Van, fin salon
1995 BMW 318i, équipé
1994 Civic LX, 60 000 km.
1992 Cadillac sedan, 99 000 km
1991 Saab 900, 100 000 km.

TRADUCTEUR/TRICE
Vers les français, français impeccable
niveau universitaire, expérience,
connaissance des ordinateurs, 43 000\$
1997 Ford, 3 portes, manuelle
1997 Sunfire, automatique 60000\$.
1996 Dodge Van, fin salon
1995 BMW 318i, équipé
1994 Civic LX, 60 000 km.
1992 Cadillac sedan, 99 000 km
1991 Saab 900, 100 000 km.

TRADUCTEUR/TRICE
Vers les français, français impeccable
niveau universitaire, expérience,
connaissance des ordinateurs, 43 000\$
1997 Ford, 3 portes, manuelle
1997 Sunfire, automatique 60000\$.
1996 Dodge Van, fin salon
1995 BMW 318i, équipé
1994 Civic LX, 60 000 km.
1992 Cadillac sedan, 99 000 km
1991 Saab 900, 100 000 km.

TRADUCTEUR/TRICE
Vers les français, français impeccable
niveau universitaire, expérience,
connaissance des ordinateurs, 43 000\$
1997 Ford, 3 portes, manuelle
1997 Sunfire, automatique 60000\$.
1996 Dodge Van, fin salon
1995 BMW 318i, équipé
1994 Civic LX, 60 000 km.
1992 Cadillac sedan, 99 000 km
1991 Saab 900, 100 000 km.

TRADUCTEUR/TRICE
Vers les français, français impeccable
niveau universitaire, expérience,
connaissance des ordinateurs, 43 000\$
1997 Ford, 3 portes, manuelle
1997 Sunfire, automatique 60000\$.
1996 Dodge Van, fin salon
1995 BMW 318i, équipé
1994 Civic LX, 60 000 km.
1992 Cadillac sedan, 99 000 km
1991 Saab 900, 100 000 km.

TRADUCTEUR/TRICE
Vers les français, français impeccable
niveau universitaire, expérience,
connaissance des ordinateurs, 43 000\$
1997 Ford, 3 portes, manuelle
1997 Sunfire, automatique 60000\$.
1996 Dodge Van, fin salon
1995 BMW 318i, équipé
1994 Civic LX, 60 000 km.
1992 Cadillac sedan, 99 000 km
1991 Saab 900, 100 000 km.

TRADUCTEUR/TRICE
Vers les français, français impeccable
niveau universitaire, expérience,
connaissance des ordinateurs, 43 000\$
1997 Ford, 3 portes, manuelle
1997 Sunfire, automatique 60000\$.
1996 Dodge Van, fin salon
1995 BMW 318i, équipé
1994 Civic LX, 60 000 km.
1992 Cadillac sedan, 99 000 km
1991 Saab 900, 100 000 km.

TRADUCTEUR/TRICE
Vers les français, français impeccable
niveau universitaire, expérience,
connaissance des ordinateurs, 43 000\$
1997 Ford, 3 portes, manuelle
1997 Sunfire, automatique 60000\$.
1996 Dodge Van, fin salon
1995 BMW 318i, équipé
1994 Civic LX, 60 000 km.
1992 Cadillac sedan, 99 000 km
1991 Saab 900, 100 000 km.

TRADUCTEUR/TRICE
Vers les français, français impeccable
niveau universitaire, expérience,
connaissance des ordinateurs, 43 000\$
1997 Ford, 3 portes, manuelle
1997 Sunfire, automatique 60000\$.
1996 Dodge Van, fin salon
1995 BMW 318i, équipé
1994

VÉHICULES
500 599

4x4
522

GRAND Cherokee Laredo 95, 78 000 km, plan Or, 3965 miles, 847-1278

JEEP Tj Sahara 1994, 80 000 km, vert forêt, 2 vols, alarme, antidémarrage, pneus 31 po, "Soundbar", 15 500\$; bur. 430-532-2211 ext. 4840

JEEP Tj 1997, 42 000 km, bon état, très bon état, 16 400\$. Jour: 261-1383

TOYOTA Rav-4 97, 93 000 km, maintenance, tout équipé, blanc, 18 000\$; bur. 518-886-2773

Camionnettes et minivans
524

CHOIX VOTAGEUR 94, 97, 98 bas km, garantie, G.D.I. 849-4185, 564-7295

PLYMOUTH Voyager LX 1994, vert 3.3L, tout équipé, A1, 136 000 km; 9600\$; bur. 872-6668

TOYOTA VAN 1988, pour pièces, possible à remettre en route; 600\$. 661-5056

VOLVO EUROVAN 1992, 158 000 km, très bon état; 848-3636

Camions à vendre
525

WESTERN 97, ex-1646, remorque forestière 97, 849-4633

Équipements de ferme
537

ACHETRAIS TRACTEUR agricole de 25 à 100HP, bull et pépino, payons bon prix, 819-364-7041 Benoit

FAUCHEUSE rotative 8' 3 points, avec faneur 4 toupies, houe 36 disques semi-pointu, parfait état, 418-479-5755

HERSE à disque, 16 disques, rotoculteur 42" hère à ressorts, 12 dents, pompe à eau 2 moteurs Wisconsin, lit de garage, réservoir à air comprimé, 836-7273

MCCORMICK deering 1928 modèle 1020, en état de marche, 1205\$; 842-4239 ou tél. 964-0502

TRACTEUR Massey Ferguson, diesel 1957, très propre, avec équipement grille, épandeur, sommoir, charnu, serdeur, succession, 5000\$ le tout, 872-9122

Yachts et bateaux
590

A 626-7163 sabbins, Ciscraft 1969, impeccable, mécanique A-1, cause maladie, vente rapide, 24 500\$, port d'attache Yacht Club de Québec

A ABAISSER Abordable Attiler 4, 4, Lévesque, réparation et pièces de moteurs toutes marques, 527-1289

A vendre bateau de pêche tout équipé 18' + moteur 25 forces 52500 660-1821

AUBAINE, Bass-Boat 18 pl., Cadornate, tout en toile, neuf, 70 forces, neuf, garantie, 872-2003

AUBAINE YAMAHA 500 1994, remorque, A-1, 2500\$ négociable, 663-9935.

AIRONS canot Sportral chapeaux pontons pédalos kayak remorque, 527-2796

BATEAU NORDIC ZIP 1994, 1996, 1997, équipement complet avec remorque, très économique, 667-6322.

BATEAU open-deck + moteur 40 forces, 1500\$ neuf, fait voir, 837-3626

CRUISER Starcraft 22 cabine, moteur Volvo inboard outboard 130 HP. Très bien équipé pour le fleuve. Toile et remorque, 10 000 \$, 1418, 856-1090.

DERIVEUR Mistral, 4,04 m, 2 voiles, bon état, 418-439-4179.

FORMULA 21, 92, moteur 502 130 hps, toilette lavabo, Boter seat, toiles, remorque 554 500\$ sans taxes échange accepté, Daniel, 819-538-3375, 819-536-9848

35 HP JOHNSON, électrique, pied long, 4 HP EVINRUDE, pied court, 843-4356

KAYAK de mer tandem, Tango de Nomade, état neuf, 2000\$, 848-3627

REMORQUES bateau galvanisées 700 à 15 000 lbs (Germans) 871-3590

SEADOO SP 1993, toile, remorque, comme neuf, à voir, 2650\$, 848-2519

Tandemcraft 87 Magnum 23' tout complet, toile rigide 350 h, bord Cudy Cabine Marina Sillery 515000 nbg. 872-5093 576-2456

VOILIER 30' Grampian, 30 000\$, 1974, tout équipé, moteur atomique 30 forces, 849-7123

Machinerie
563

ACHETONS tracteur pépino, bulldozer, payons comptant, 1-800-756-0514

PELLE Takeuchi TB 025 marteau hydraulique, à louer, 563-2105.

PÉPINE 4x4 Dynahoe 76, moteur, pompe hydraulique, radiateur, bushing joints refaites, 16 000\$. (418)563-9866

POMPES diverses, 2, 3 et 4", avec ou sans moteur, (418) 285-3621.

BALANCE de 60 tonnes Fairbanks électronique, 35 x 10, 3500\$.

GENERATRICE 125 kilowatt, 158 KVA, 347 600, 6500\$.

GENERATRICE 12.5 KVA, moteur, Kubota diesel.

LOADER Michelin 1758, 80, 22 200\$

CANION Mercedes 4 x 4 diesel

Tél. (450)447-9450

TRACTEUR International, 25 forces, 4x4 diesel, avec pelle et pépino, 15 500 \$, 822-2809.

URGENT besoin acheteurs: pépines, bulldozers, "skidsteers", remorques avec chargeurs et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Inf.: 819-353-1777

Pièces/Accessoires
Remorques

565

MOTEUR 400 GM petit bloc, 8005 à discuter 848-0451.

REMORQUE 4' x 6' sans contrepoids, 450 \$, Jour 872-2223. Sqr 847-1713

TRANSMISSION automatique GM reconstruite, garantie, 666-1829

Reparations/Entretien
Dépannage

567

A STE-FOY: déboussage, peinture réclamation de pare-brise, 880-1476

MECANIQUE générale, déboussage, peinture, travail garanti, 155 h, 661-8076

Recherche/Échange
569

AUTOS FERRAILE

Achat, vente, autres usages et pièces

Michel Cantin inc. 839-2961

VÉHICULES RÉCRÉATIFS
580-592

Agences de rencontre
607

MME HAMEL INC
2092 CHAPDELAIN, STE-FOY
BUT: Stabilité depuis 26 ans
7 Jrs 9 à 21h, 681-6169

MME LANGLOIS ENR
POURQUOI RESTER SEULE? 7
390, 25e Rue, 523-7438, tél. 523-5547

Billets
617

YAMAHA 80, 400 cc, 18 000 km, offre raisonnable acceptée; et un autre pour pièces, 656-3394, voir.

YAMAHA XT750 1981
1500\$ 875-2484

Messages personnels
623

HANDICAPÉ 49 ans, autonome, aimerais trouver quelqu'un avec compagnie simple, 839-4059

Perdus/Trouvés
625

CHAT perdu à Ste-Foy / Cap-Rouge, mercredi 30 juin, mâle, gris tigré, portant collier rose et blanc, 864-7762

Ésotérisme
626

ANALYSE mains, clairvoyance, aussi par téléphone, Mme Lee 656-9331

ASTRO-CLUB, Vénus en direct 24h, 15h, 2,65 \$/min, (1999) 879-2483

CARTES, tarot, mains, numérologie, tableau chinois, méthodes efficace à 90%, 32 ans de service, la meilleure à Québec, Mona 707-3532.

CLAIRVOYANCE naturelle et possible (de courir), 842-3223, tél. 529-2344

À VOIR Travailler 24 pi, classe C 1987, très équipé, 21 900\$ 836-0515

A LOUER, motorisé diesel, 24 pieds, climatisé, 667-0050

Apalache 1987 32' 58.500, 624-1604 soir/fin semaine (cellulaire) 861-1726

CAMPER GMC 78, poêle, frigo, lavabo, chauffage propane, idéal chasse/pêche, mécanique A-1, couche 5.4000\$ nbg. 522-1743, pag. 864-8203

DUTCHMEN Classic 95, 6 places, 6 900\$, 660-3524, 661-8227.

FIFTYWHEEL Bonair 3215, pieds, 1989, intérieur pâle, grande chambre maître, 2 lits superposés, impeccable. Fait voir 820-5039

LEGÈRE 1993, 35' 2 années, tout équipé, camping tranquille 626-7128

MOTORISÉ Chevrolet 80, 22', 85 500 m, inspecteur BVA, 7000\$, 845-2722

PAGE Arrow 1986 classe "A", 34', excellente condition, air climatisé, prix discutable 838-3955, 864-2965.

PNC 24 1976, Cluson 24 1976, Motomé Blue Bird 37 1974, 418-881-8114.

PNC Week-End 19', 4 roues, rénovation, douche, 3200\$, 628-5527

PROMULIER 22' 1996, 3 500 litres, super équipée, achetée fin octobre 1996, parcellaire 14 800\$, voir 823-1800

ROAD TREK 1998, 200, "Wide Body" entièrement équipé à négocier 570-4400

ROULOTTE Dauphine 24 pi, 1977, très propre, avec équipement, plate-forme avec tapis, 6200\$. 847-261-1709

ROULOTTE Citation 98 25', climatisé, 18 500\$ nbg. 872-2155 ou 680-5151 pour

ROULOTTE Aroline, 1999, 24 pi, très propre, tout équipé, inclLett, douche, Prix: 17 800\$, 651-8416.

ROULOTTE Terry 27 79, tout équipé, excellent condition, couche à personnes, rallonge, 849-2767, 521-9792

ROULOTTE Citation 98 25', climatisé, 18 500\$ nbg. 872-2155 ou 680-5151 pour

ROULOTTE Bellevue 76, 20', avec ou sans terrain ombragé, 831-5103.

ROULOTTE Sprinte 18 pieds, 4 places, 1500 lbs, très propre, 650-5200

TENTE-roulotte Bonair BA1050, 1994, tout équipé, très propre, 6000\$. 877-2993, 877-3171.

TENTE-roulotte Bonair Deluxe 78, excellent condition, couche à personnes, fait voir 2900\$ nbg., 650-9139

TRIPLE E diesel 1985 28', génératrice, 2 ains 39,000\$ négociable 428-9856.

Véhicules tout terrain
589

ACHETONS 3 et 4 roues, 1984 à 1999, payons comptant, (819)364-2578.

KAWASAKI Bayou 220cc 93 A-1 2550\$ moto 72 pièces 225\$ soit 839-7061

Yachts et bateaux
590

A 626-7163 sabbins, Ciscraft 1969, impeccable, mécanique A-1, cause maladie, vente rapide, 24 500\$, port d'attache Yacht Club de Québec

A ABAISSER Abordable Attiler 4, 4, Lévesque, réparation et pièces de moteurs toutes marques, 527-1289

A vendre bateau de pêche tout équipé 18' + moteur 25 forces 52500 660-1821

AUBAINE, Bass-Boat 18 pl., Cadornate, tout en toile, neuf, 70 forces, neuf, garantie, 872-2003

AUBAINE YAMAHA 500 1994, remorque, A-1, 2500\$ négociable, 663-9935.

AIRONS canot Sportral chapeaux pontons pédalos kayak remorque, 527-2796

BATEAU NORDIC ZIP 1994, 1996, 1997, équipement complet avec remorque, très économique, 667-6322.

BATEAU open-deck + moteur 40 forces, 1500\$ neuf, fait voir, 837-3626

CRUISER Starcraft 22 cabine, moteur Volvo inboard outboard 130 HP. Très bien équipé pour le fleuve. Toile et remorque, 10 000 \$, 1418, 856-1090.

DERIVEUR Mistral, 4,04 m, 2 voiles, bon état, 418-439-4179.

FORMULA 21, 92, moteur 502 130 hps, toilette lavabo, Boter seat, toiles, remorque 554 500\$ sans taxes échange accepté, Daniel, 819-538-3375, 819-536-9848

35 HP JOHNSON, électrique, pied long, 4 HP EVINRUDE, pied court, 843-4356

KAYAK de mer tandem, Tango de Nomade, état neuf, 2000\$, 848-3627

REMORQUES bateau galvanisées 700 à 15 000 lbs (Germans) 871-3590

SEADOO SP 1993, toile, remorque, comme neuf, à voir, 2650\$, 848-2519

Tandemcraft 87 Magnum 23' tout complet, toile rigide 350 h, bord Cudy Cabine Marina Sillery 515000 nbg. 872-5093 576-2456

VOILIER 30' Grampian, 30 000\$, 1974, tout équipé, moteur atomique 30 forces, 849-7123

Machinerie
563

ACHETONS tracteur pépino, bulldozer, payons comptant, 1-800-756-0514

PELLE Takeuchi TB 025 marteau hydraulique, à louer, 563-2105.

PÉPINE 4x4 Dynahoe 76, moteur, pompe hydraulique, radiateur, bushing joints refaites, 16 000\$. (418)563-9866

POMPES diverses, 2, 3 et 4", avec ou sans moteur, (418) 285-3621.

BALANCE de 60 tonnes Fairbanks électronique, 35 x 10, 3500\$.

GENERATRICE 125 kilowatt, 158 KVA, 347 600, 6500\$.

GENERATRICE 12.5 KVA, moteur, Kubota diesel.

LOADER Michelin 1758, 80, 22 200\$

CANION Mercedes 4 x 4 diesel

Tél. (450)447-9450

TRACTEUR International, 25 forces, 4x4 diesel, avec pelle et pépino, 15 500 \$, 822-2809.

URGENT besoin acheteurs: pépines, bulldozers, "skidsteers", remorques avec chargeurs et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Inf.: 819-353-1777

Pièces/Accessoires
Remorques

565

MOTEUR 400 GM petit bloc, 8005 à discuter 848-0451.

REMORQUE 4' x 6' sans contrepoids, 450 \$, Jour 872-2223. Sqr 847-1713

TRANSMISSION automatique GM reconstruite, garantie, 666-1829

Reparations/Entretien
Dépannage

567

A STE-FOY: déboussage, peinture réclamation de pare-brise, 880-1476

MECANIQUE générale, déboussage, peinture, travail garanti, 155 h, 661-8076

Recherche/Échange
569

AUTOS FERRAILE

Achat, vente, autres usages et pièces

Michel Cantin inc. 839-2961

VÉHICULES RÉCRÉATIFS
580-592

Agences de rencontre
607

MME HAMEL INC
2092 CHAPDELAIN, STE-FOY
BUT: Stabilité depuis 26 ans
7 Jrs 9 à 21h, 681-6169

MME LANGLOIS ENR
POURQUOI RESTER SEULE? 7
390, 25e Rue, 523-7438, tél. 523-5547

Billets
617

YAMAHA 80, 400 cc, 18 000 km, offre raisonnable acceptée; et un autre pour pièces, 656-3394, voir.

YAMAHA XT750 1981
1500\$ 875-2484

Messages personnels
623

HANDICAPÉ 49 ans, autonome, aimerais trouver quelqu'un avec compagnie simple, 839-4059

Perdus/Trouvés
625

CHAT perdu à Ste-Foy / Cap-Rouge, mercredi 30 juin, mâle, gris tigré, portant collier rose et blanc, 864-7762

Ésotérisme
626

ANALYSE mains, clairvoyance, aussi par téléphone, Mme Lee 656-9331

ASTRO-CLUB, Vénus en direct 24h, 15h, 2,65 \$/min, (1999) 879-2483

CARTES, tarot, mains, numérologie, tableau chinois, méthodes efficace à 90%, 32 ans de service, la meilleure à Québec, Mona 707-3532.

CLAIRVOYANCE naturelle et possible (de courir), 842-3223, tél. 529-2344

DÉCÈS ET AVIS

AUDET, Béatrice Desjardins, Québec
BOURASSA, May Nicholson
DESCOSTES, Madeleine, Sainte-Foy
DROLET, Robert, Pont-Rouge
FEUILTAULT, Jeannot Giguère
GARCIA, Jacqueline Ethier, Lévis
GOSSELIN, Annette (Sœur Marie de l'Annonciation)
JEAN-MARIE, Françoise, St-Jovite
KILCOYNE, John Ralph, Long Point, Ontario
LEMOINE, Magella, Charlesbourg
PAQUET, Léo, Salmon Arm, Colombie Britannique
PÉRUSSE, Rita Bastien
ROBITAILLE, Délicie Charest, St-Pascal Kamouraska
ROY, Soeur Anna Marie, Montréal
THIBAUT, Gilles, St-Romuald
THIBODEAU, Julienne Audet, Sainte-Hélène
VADRONCOEUR, Jacques, St-Lambert
VIAU, Rose-Hélène Ruel, Beauport

AUDET
Béatrice Desjardins
Au CHUQ, pavillon St-François-d'Assise, le 1er juillet 1999, est décédée à l'âge de 78 ans, dame Béatrice Desjardins, épouse de feu Marcel Audet. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Le service religieux sera célébré le vendredi 9 juillet 1999, à 11h, en l'église St-Albert-le-Grand, située sur la rue Thomas-Chapais à Québec, où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses fils et filles: Jean (Francine Guay), Gilles (Raymond Cloutier), Michelle (Jean-Yves Truchon), Andrée; ses petits-enfants: Patrick et Julie, Audet, Alexis et Julien Audet Truchon; ses sœurs et frères, ses belles-sœurs et beaux-frères: Paul Desaulniers (feu Marguerite Desjardins), Frank McInnis (feu Gertrude Desjardins), Robert (Georgette Robert), Thérèse Desjardins (feu Armand Desjardins), Denise (André Asselin), Thérèse, Anne-Marie (Donald Braithwaite), Maurice, François (Sam Sima), Monique (Max Henry Tomlinson), Jean (Michelle Joyal), Louise, André (Françoise Fontaine), Jeanne-d'Arc Audet (Marcel Godin), Marius Audet, Florence Veillette (feu Roland Audet), Denise Roy (feu Gérard Audet); ses neveux, nièces et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 489, boulevard René-Lévesque Ouest, Québec (Québec) G1S 1S2; tél.: 683-8666. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative funéraire de l'Anse 280, 8e Rue Québec

BRINDAMOUR
Thérèse Cunningham
À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 7 juillet 1999, à l'âge de 78 ans, est décédée dame Thérèse Cunningham, épouse de M. Joseph-Louis Brindamour. Elle demeurait à Saint-Émile. Le service religieux sera célébré le samedi 10 juillet 1999 à 11h, en l'église St-Charles-Borromée, 135, 80ième Rue Ouest (Charlesbourg), sous la direction de la maison funéraire Lépine Cloutier Ltée. La famille recevra les condoléances à la sacristie, une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Pierre (Céline Grenier), Sylvie (Guy Rousseau); ses petits-enfants: David et Amélie; ses sœurs: Gabrielle Cunningham-Côté, Irène Cunningham-Blouin; ses belles-sœurs: Huguette Lacroix-Cunningham, Simonne Boucher-Cunningham; son beau-frère Adrien Brindamour (Janine Fortier); ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour renseignements 529-3371 télécopieur 529-9506 courriel lepine-cloutier@qc.aibn.com

CADRIN
Jean-Marie
Au CHA, Pavillon Enfant-Jésus, dans la paix et la sérénité entouré de ses proches, le 5 juillet 1999, à l'âge de 85 ans et 11 mois, est décédé Monsieur Jean-Marie Cadrin, employé de l'hôpital Robert-Giffard, époux de feu dame Marie Laplante. Il demeurait à Beauport (quartier Courville). Le service religieux sera célébré le vendredi 9 juillet, à 14h, en l'église St-Louis-de-Courville où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie et de là au cimetière paroissial. Direction des funérailles F.X. Bouchard inc. 2258, av. Larue Courville

BOURASSA
May Nicholson
Au Jardin du Haut St-Laurent, le 26 juin 1999, à l'âge de 99 ans, est décédée dame May Nicholson, épouse de feu M. Henri Bourassa. Le service religieux sera célébré le samedi 10 juillet 1999 à 14h30 en l'église St-Rodrigue, 4760, 1ère Avenue (Charlesbourg) et de là au Parc Commémoratif La Souvenance sous la direction de la maison funéraire Lépine Cloutier Ltée. La famille recevra les condoléances à l'église trente minutes avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Guy (Eva Foster), Hélène (Claude Richard); ses petits-enfants: Guy Jr, Michæl, Robert Bourassa, Pierre et Alain Richard. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 489, boulevard René-Lévesque Ouest, Québec (Québec) G1S 1S2 ou par un don à la Fondation des maladies du cœur, 1248, chemin Ste-Foy, suite 200, Québec (Québec) G1S 2M5. Pour renseignements: 529-3371 télécopieur: 529-9506 courriel: lepine-cloutier@qc.aibn.com

BOURASSA
May Nicholson
Au Jardin du Haut St-Laurent, le 26 juin 1999, à l'âge de 99 ans, est décédée dame May Nicholson, épouse de feu M. Henri Bourassa. Le service religieux sera célébré le samedi 10 juillet 1999 à 14h30 en l'église St-Rodrigue, 4760, 1ère Avenue (Charlesbourg) et de là au Parc Commémoratif La Souvenance sous la direction de la maison funéraire Lépine Cloutier Ltée. La famille recevra les condoléances à l'église trente minutes avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Guy (Eva Foster), Hélène (Claude Richard); ses petits-enfants: Guy Jr, Michæl, Robert Bourassa, Pierre et Alain Richard. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 489, boulevard René-Lévesque Ouest, Québec (Québec) G1S 1S2 ou par un don à la Fondation des maladies du cœur, 1248, chemin Ste-Foy, suite 200, Québec (Québec) G1S 2M5. Pour renseignements: 529-3371 télécopieur: 529-9506 courriel: lepine-cloutier@qc.aibn.com

BOURASSA
May Nicholson
Au Jardin du Haut St-Laurent, le 26 juin 1999, à l'âge de 99 ans, est décédée dame May Nicholson, épouse de feu M. Henri Bourassa. Le service religieux sera célébré le samedi 10 juillet 1999 à 14h30 en l'église St-Rodrigue, 4760, 1ère Avenue (Charlesbourg) et de là au Parc Commémoratif La Souvenance sous la direction de la maison funéraire Lépine Cloutier Ltée. La famille recevra les condoléances à l'église trente minutes avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Guy (Eva Foster), Hélène (Claude Richard); ses petits-enfants: Guy Jr, Michæl, Robert Bourassa, Pierre et Alain Richard. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 489, boulevard René-Lévesque Ouest, Québec (Québec) G1S 1S2 ou par un don à la Fondation des maladies du cœur, 1248, chemin Ste-Foy, suite 200, Québec (Québec) G1S 2M5. Pour renseignements: 529-3371 télécopieur: 529-9506 courriel: lepine-cloutier@qc.aibn.com

BOURASSA
May Nicholson
Au Jardin du Haut St-Laurent, le 26 juin 1999, à l'âge de 99 ans, est décédée dame May Nicholson, épouse de feu M. Henri Bourassa. Le service religieux sera célébré le samedi 10 juillet 1999 à 14h30 en l'église St-Rodrigue, 4760, 1ère Avenue (Charlesbourg) et de là au Parc Commémoratif La Souvenance sous la direction de la maison funéraire Lépine Cloutier Ltée. La famille recevra les condoléances à l'église trente minutes avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Guy (Eva Foster), Hélène (Claude Richard); ses petits-enfants: Guy Jr, Michæl, Robert Bourassa, Pierre et Alain Richard. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 489, boulevard René-Lévesque Ouest, Québec (Québec) G1S 1S2 ou par un don à la Fondation des maladies du cœur, 1248, chemin Ste-Foy, suite 200, Québec (Québec) G1S 2M5. Pour renseignements: 529-3371 télécopieur: 529-9506 courriel: lepine-cloutier@qc.aibn.com

COUTURE
Alphonse Laflamme
seront disponibles au salon.
Pour renseignements: (418) 598-3093 Télécopieur: (418) 248-5115 Courriel: duran4ge@globetrotter.net

DESCOSTES
Madeleine
COUTURE, Laval, le 7 juillet 1999, est décédée dame Madeleine Descostes, fille de feu monsieur Oscar Des-costes et de feu dame Hélène Bleau. Elle demeurait à Sainte-Foy. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine Cloutier Ltée 975, Marguerite-Bourgeois, Québec, vendredi de 19h à 22h. Le service religieux sera célébré le samedi 10 juillet 1999 à 11h, en l'église St-Thomas d'Aquin, 2125, Louis-Jolliet, Sainte-Foy, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, ses sœurs: Martine (James Héritage) de Cheroke, Iowa, Jeanne de Montréal, Pauline (Yves Brunelles), ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et sa bonne amie Françoise Caron. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Laval, 2725, chemin Ste-Foy, Sainte-Foy (Québec) G1V 4G5, tél.: 656-4638 ou à un organisme de votre choix. Pour renseignements 529-3371 télécopieur 529-9506 courriel lepine-cloutier@qc.aibn.com

DROLET
Robert
Au Centre hospitalier de Portneuf, le 6 juillet 1999, à l'âge de 65 ans, est décédé M. Robert Drolet, époux de dame Jeannette Gingras. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Claude Charest Ltée 247, Dupont Ouest 873-2542 vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi, jour des funérailles de 9h à 10h15. Le service religieux sera célébré le samedi 10 juillet 1999 à 10h30, en l'église de Pont-Rouge et de là au cimetière paroissial. M. Drolet laisse dans le deuil, outre son épouse, Mme Jeannette Gingras, ses enfants, son gendre et sa belle-fille: Sylvie (Mario Frenette), Pierre (Johanne Damboise); sa petite-fille Marylène; sa sœur, ses demi-frères, sa demi-sœur, ses beaux-frères et belles-sœurs: Jeannette Drolet (Réal Bourgeois), Jean-Paul Drolet (Marie-Claire), Armand Drolet, Véronique Drolet (Jeanne), Gérard Gingras (Germains), Thérèse Gingras (Réal Chabot), Paul-Émile Gingras (Antoinette), Alexandre Gingras (Esther), André Gingras (Lise), Thérèse Larue (feu Léo Gingras), Marguerite Matte (feu Gaston Gingras); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et ami(e)s. Des dons à la Société canadienne du Cancer, 489, René-Lévesque Ouest, Québec G1S 1S2 seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon. Pour renseignements 873-2542 télécopieur 873-2913 courriel rfc@total.net

DROLET
Robert
Au Centre hospitalier de Portneuf, le 6 juillet 1999, à l'âge de 65 ans, est décédé M. Robert Drolet, époux de dame Jeannette Gingras. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Claude Charest Ltée 247, Dupont Ouest 873-2542 vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi, jour des funérailles de 9h à 10h15. Le service religieux sera célébré le samedi 10 juillet 1999 à 10h30, en l'église de Pont-Rouge et de là au cimetière paroissial. M. Drolet laisse dans le deuil, outre son épouse, Mme Jeannette Gingras, ses enfants, son gendre et sa belle-fille: Sylvie (Mario Frenette), Pierre (Johanne Damboise); sa petite-fille Marylène; sa sœur, ses demi-frères, sa demi-sœur, ses beaux-frères et belles-sœurs: Jeannette Drolet (Réal Bourgeois), Jean-Paul Drolet (Marie-Claire), Armand Drolet, Véronique Drolet (Jeanne), Gérard Gingras (Germains), Thérèse Gingras (Réal Chabot), Paul-Émile Gingras (Antoinette), Alexandre Gingras (Esther), André Gingras (Lise), Thérèse Larue (feu Léo Gingras), Marguerite Matte (feu Gaston Gingras); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et ami(e)s. Des dons à la Société canadienne du Cancer, 489, René-Lévesque Ouest, Québec G1S 1S2 seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon. Pour renseignements 873-2542 télécopieur 873-2913 courriel rfc@total.net

DROLET
Robert
Au Centre hospitalier de Portneuf, le 6 juillet 1999, à l'âge de 65 ans, est décédé M. Robert Drolet, époux de dame Jeannette Gingras. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Claude Charest Ltée 247, Dupont Ouest 873-2542 vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi, jour des funérailles de 9h à 10h15. Le service religieux sera célébré le samedi 10 juillet 1999 à 10h30, en l'église de Pont-Rouge et de là au cimetière paroissial. M. Drolet laisse dans le deuil, outre son épouse, Mme Jeannette Gingras, ses enfants, son gendre et sa belle-fille: Sylvie (Mario Frenette), Pierre (Johanne Damboise); sa petite-fille Marylène; sa sœur, ses demi-frères, sa demi-sœur, ses beaux-frères et belles-sœurs: Jeannette Drolet (Réal Bourgeois), Jean-Paul Drolet (Marie-Claire), Armand Drolet, Véronique Drolet (Jeanne), Gérard Gingras (Germains), Thérèse Gingras (Réal Chabot), Paul-Émile Gingras (Antoinette), Alexandre Gingras (Esther), André Gingras (Lise), Thérèse Larue (feu Léo Gingras), Marguerite Matte (feu Gaston Gingras); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et ami(e)s. Des dons à la Société canadienne du Cancer, 489, René-Lévesque Ouest, Québec G1S 1S2 seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon. Pour renseignements 873-254

DÉCÈS ET AVIS

THIBODEAU
Julienne Audet



À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le dimanche 4 juillet 1999, à l'âge de 78 ans et 3 mois, est décédée Mme Julienne Audet, épouse de feu Pierre Thibodeau, demeurant à Sainte-Hélène. La famille vous accueillera à la résidence funéraire

Armand Plante Inc
113, rue Principale
Sainte-Hélène

vendredi de 19h à 22h et samedi de 9h à 10h40. Le service religieux sera célébré le 10 juillet 1999 à 11h, en l'église de Sainte-Hélène et de là au cimetière paroissial, sous la direction de la maison

Armand Plante Inc
1130, Notre-Dame N.
Sainte-Marie-de-Beauce

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Carole Rouillard), Odette (Jean-François Couture), Rachelle (Michel Audet); ses six petits-enfants: Danielle (Eric Stier), Julie, Stéphane, Zoé, Louis-Pierre, Justine; son arrière-petite-fille Catherine; son grand et dévoué ami Gilbert Hamelin. Elle était la sœur de feu Clément (Lucie Baillargeon), Oliva (Rita Baillargeon), feu Raymond (Denise Baillargeon), Pauline (feu Liguor Hains), Aline (Russel Kelly); elle laisse aussi dans le deuil, ses beaux-frères et belles-sœurs: Simone (Bertrand Savoie), Thérèse (Philippe Roy), Joseph (feu Irène Cloutier), feu Georges (Yvette Gauthier), feu Lucien (Rose-Alma Normand), Madeleine (feu Robert Rouillard); père Robert; ses neveux et nièces, cousins et cousines et de nombreux amis, amis. Un remerciement spécial au personnel de l'unité des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Lévis. Toute marque de sympathie peut se traduire par des dons à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis / Association des diabétiques de Québec. Vous pouvez faire parvenir directement vos condoléances à la famille par télécopieur au (418) 387-3265 ou le 1-800-696-3513. Pour tous renseignements, composez le (418) 387-2665

VADBNOCOEUR
Jacques



1912 - 1999
À la Résidence du Parc de St-Lambert, le 5 juillet 1999, à l'âge de 86 ans, est décédé paisiblement monsieur le juge Jacques Vadboncoeur, retraité de la cour du Québec, époux en premières noces de feu Jacqueline Caisse, il laisse dans le deuil sa seconde épouse Louise Laurendeau; ses enfants: Louise, Claude (Paule Gagnon) et Suzanne; ses petits-enfants: Ariane et Francis; ses frères et sœurs: Guy (Laura Garinther), Andrée (feu Jean Carmel), Lucie (feu Gérard N. Martin) et Pierre (Marie Gaboury); ainsi que de nombreux parents et amis. Licencié en droit de l'Université de Montréal en 1935, il fut admis au Barreau du Québec la même année. Conseiller du Roi (C.R.) en 1951, il fut nommé procureur de la Couronne en 1960 puis juge à la Cour provinciale en 1961. La même année, il accéda à la présidence de la Régie de l'électricité et du gaz du Québec, poste qu'il occupa jusqu'en 1981. Echevin de la ville d'Outremont de 1955 à 1961, il consacra 28 ans de sa vie au service des jeunes comme secrétaire-trésorier de la Commission scolaire d'Outremont de 1937 à 1955, puis comme président de 1955 à 1965. Président des Grands Ballets Canadiens de 1961 à 1971, il entra en 1971 au Conseil des Arts de la Ville de Montréal dont il assu-

ma la présidence de 1977 à 1981. De 1966 à 1971 il fut président du jury du Concours International de Musique de Montréal, puis de 1972 à 1975 président de l'Opéra de Québec. En 1985, il fut nommé Commissaire général de l'Exposition Ramsès II et son Temps. La même année, il fut médaillé de l'Association des Diplômés de l'Université de Montréal.

Il s'impliqua également durant plusieurs années dans le domaine sportif et plus particulièrement dans le monde du tennis. Il fut notamment président de l'Association des Clubs de Tennis du Québec et vice-président du Canadian Lawn Tennis Association. Durant ces années, il arbitra de nombreuses rencontres internationales de la Coupe Davis. Exposé aux salons funéraires

Alfred Dallaire Inc.
1111, Laurier Ouest
Outremont, Québec
H2V 2L3

Téléphone: (514) 270-3111
Télécopieur: (514) 273-3935

les jeudi et vendredi 8 et 9 juillet 1999 de 14h à 17h et de 19h à 22h, le samedi 10 juillet à compter de 9h.

Les funérailles auront lieu à 11h le samedi 10 juillet 1999 en l'église St-Viateur, angle rue Laurier Ouest et Bloomfield à Outremont, de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges de Montréal.

Des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 465, René-Lévesque Ouest, 3e étage, Montréal, Québec H2Z 1A8 seraient appréciés.

VIAU
Rose-Hélène Ruel



Au pavillon St-Augustin, le 2 juillet 1999, est décédée dame Rose-Hélène Ruel, épouse de M. Alban Viau. Elle demeurait à Beauport. Selon ses volontés, elle a été confiée au crématorium. Un service sera chanté, en présence des cendres, le samedi 10 juillet, à 11h, en l'église Ste-Maria-Goretti (7180, boul. Cloutier, Charlesbourg) où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie et de là au cimetière St-Charles, sous la direction de la

Coopérative funéraire de l'Anse
280, 8e Rue
Québec

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses frères: Wilfrid Ruel (Dorila), Raymond Ruel (Rose-Aimée); sa belle-sœur Georgette Vallières (feu Gérard Ruel); plusieurs autres beaux-frères et belles-sœurs de la famille Viau ainsi que neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation des maladies du cœur.

Pour renseignements 525-6044
Télécopieur: 525-6971

Faveurs obtenues
740

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. M.M.

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publication. M.-P.B.

SINCÈRES remerciements au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publication. M.B.D.

Monuments
765

A 682-5846
EXCELLENCE GRANITE INC
(MANUFACTURIER)
1265-A, de la Jonquière, QUÉBEC
DU MANUFACTURIER THERIAULT & FILS
710, 1ère Avenue, Québec
524-1561
Groupe Thériault Chabot

UNE PLACE AU SOLEIL



M^{me} Claire V. de la Durantaye

Rectrice de l'Université du Québec à Trois-Rivières

Claire V. de la Durantaye a été nommée rectrice de l'UQTR. Elle est entrée en fonction le 28 juin pour un mandat de cinq ans. Économiste de formation, M^{me} de la Durantaye détient un baccalauréat en sciences sociales (spécialité en sciences économiques) et une maîtrise ès arts en sciences économiques de l'Université d'Ottawa, de même qu'un doctorat en sciences économiques de l'École des Hautes Études en Sciences sociales de Paris. La modernisation de la gestion, en particulier en ce qui touche les ressources humaines, le déploiement de l'ensemble de la programmation d'enseignement et de la recherche ainsi que l'établissement d'une stratégie institutionnelle de communication et de promotion sont au nombre des actions que M^{me} de la Durantaye entend prioriser.

Familles pour des cadets de l'air

Du 22 au 25 juillet, la Ligue des Cadets de l'air du Canada (région de Québec) accueillera près de 70 jeunes de différents pays dans le cadre du programme d'échange international. Ces jeunes proviennent des États-Unis, du Royaume-Uni, de la France, de la Suède, du Japon, de l'Australie... et ont tous en commun d'aimer l'aviation, d'être les meilleurs de leur pays et de parler anglais ou français selon le pays. Si la perspective de recevoir ces jeunes vous intéresse, vous devez communiquer avec l'un des responsables suivants: Denis Turgeon (833-4220), Gilles ou Gisèle Drolet (833-7244) ou Guy Plante (838-2474).

La sécurité en piscine résidentielle

Une équipe d'animatrices de la division du Québec de la Croix-Rouge canadienne parcourt la région de Québec tout l'été pour offrir gratuitement des sessions de prévention en piscine résidentielle. Destinées aux propriétaires de piscines ainsi qu'aux parents ou futurs parents, ces sessions d'information, d'une durée de 90 minutes, traitent des thèmes tels: l'environnement sécuritaire, les attitudes, les comportements de même que les techniques pour assurer la sécurité ou la survie des baigneurs. Pour avoir de l'information sur les endroits visités ou pour vous inscrire, il suffit de communiquer au 648-9066 ou 1-800-463-2194.

Collecte de sang

Pour une première année, le Sanctuaire de Sainte-Anne-de-Beaupré s'associe à Héma-Québec et parraine une collecte de sang sur la Côte-de-Beaupré. L'objectif de cette collecte a été fixé à 125 donateurs. Elle se tiendra au musée de sainte Anne le vendredi 9 juillet de 13h à 20h. Pour information: 827-3781.

Courtney Love n'attire pas que la poisse

TORONTO (d'après CP) — Elle est la « bad girl » du rock, et n'a jamais eu besoin d'un publiciste pour façonner son image controversée. Partout où elle va, semble-t-il, le trouble suit. Tout comme les projecteurs d'ailleurs.

« Courtney Love a toujours été entourée par le chaos, la gloire, la souffrance et le "glamour", écrit sa biographe, Poppy Z. Brite. Certaines choses sont survenues hors de son contrôle; d'autres fois, elle a créé la controverse, que ce soit délibérément ou sans le vouloir. »

Le mois dernier à Stockholm, une jeune fan de 19 ans est décédée à un concert de son groupe Hole, apparemment après avoir été écrasée à mort dans la foule. Le quotidien *Expressen* a toutefois rapporté que la police enquêtait pour savoir si Love devrait être tenue responsable, la chanteuse ayant sommé ses fans de la rejoindre sur scène.

« C'est absurde », a répliqué Love en entrevue au Toronto Star, dans la foulée de son passage le week-end dernier à Barrie, en Ontario, pour la tournée Edgéfest.

« On dirait que je suis responsable pour la moitié des volcans qui font éruption sur cette Terre, a-t-elle ironisé. Je suis vraiment désolé que quelqu'un soit décédé au festival. Il semble que quelqu'un se blesse, fait une overdose ou se fait écraser à chaque concert là-bas... »

Love, complètement secouée après avoir appris la tragédie, dit souvent craindre pour les jeunes filles qui assistent aux concerts rock. Elle garde encore le souvenir d'un concert d'AC/DC auquel elle avait assisté à San Francisco dans les années 80. Après avoir réussi à se faufiler jusqu'à l'avant-scène, elle avait chuté puis s'était retrouvée sous la foule. « Ce fut probablement l'une des plus effroyables sensations de toute ma vie. J'étais perdue. Personne ne remarquait que j'étais là. On me pénétrait... puis je me suis agrippée à la ceinture de quelqu'un et, par une sorte de miracle, j'ai réussi à me relever. Je ne serais probablement jamais retournée à un gros concert, si j'avais pu. »

STAR DE... CINÉMA

L'instinct de survie de Love et ses dons de caméléon ont sans doute aidé sa métamorphose de star du rock en star de cinéma. Son rôle le plus notoire demeure à ce jour celui de la junkie Althea dans le film *The People Vs. Larry Flynt*, réalisé par Milos Forman en 1996.

Love a terminé récemment le tournage de *Man In The*



Délibérément ou non, Courtney Love crée la controverse.

Moon, un film sur la vie du regretté comédien Andy Kaufman dont la sortie est prévue pour l'automne. Love joue la petite amie de Kaufman et donne la réplique à Jim Carrey. Elle vient aussi de décrocher le rôle de Joan Burroughs, la femme de l'auteur culte William Burroughs, dans un nouveau film.

« J'aime ce scénario. Il y a une vraie dimension tragédie grecque à tout ça, dit-elle. Vous savez, on a souvent entendu dire que Burroughs avait tué sa femme parce qu'ils jouaient à Guillaume Tell. Et bien, ils n'ont jamais fait ça. Je ne vendrai pas la mèche à propos du film, mais il y a une sorte de vrai mystère dans cette histoire. »

Love, qui fête ses 35 ans cette semaine, possède sa propre compagnie de production. Elle espère produire sous peu un film avec Miramax, une histoire d'adolescents.

En 20 minutes d'entrevue, Love a montré des signes de son fameux tempérament, maugréant notamment contre l'Allemagne où Hole s'est produit récemment. « Je jure devant Dieu que j'ai failli être arrêtée toutes les cinq minutes dans ce... pays. Ils sont tous en uniforme, ils sont fous. Je ne sais pas ce qu'est leur problème national. »

Derrière l'image de Courtney Love se révèle une intelligence bien aiguisée, une obsession pour l'histoire, la lecture et l'éducation de sa fille de six ans, Frances Bean, née de son union avec le défunt leader de Nirvana, Kurt Cobain.

Malgré ses intérêts croissants pour le cinéma, Love demeure concentrée sur sa carrière musicale. La vie du groupe Hole ne semble pas menacée pour l'instant, sa chanteuse soulignant même que le groupe travaille déjà sur de nouvelles chansons. Si le récent album *Celebrity Skin* n'a pas obtenu le succès escompté en Amérique du Nord, le CD a repris d'assaut les palmarès européens grâce à la récente tournée du groupe sur le Vieux-Continent.

Le jazz de l'ère techno consacré au Festival de Montréal

MONTRÉAL (AFP) — Le jazz de l'ère techno a reçu sa consécration mardi soir au Festival de jazz de Montréal avec la prestation du disc-jockey américain Carl Craig et son groupe Innerzone Orchestra, qui ont embarqué des dizaines de milliers de personnes dans une expérimentation spectaculaire mêlant folklore et électronique.

Du haut de ses platines, DJ Carl Craig, un des pionniers de la musique techno venue de Detroit, a orchestré un spectacle proche d'un rave-party en plein air, tout en sons et en lumières lasers, auquel prenaient part également des percussionnistes. Sur scène, huit Cubains, vêtus de blanc et les pieds nus, simulaient des joutes, ou dansaient dans un jeu habile de jupons, comme ensorcelés par la musique.

« Mon but, c'est de prendre du Miles Davis des années 70 et de le remixier avec du techno des années 90 », a expliqué dans une conférence de presse



Le DJ et improvisateur de musique électronique Carl Craig.

lundi, Carl Craig, qui promettait alors « un spectacle assez assourdissant » fait d'« un mélange de folklore cubain et de technologie ».

Ce « show pour le millénaire » comme Craig l'a défini n'a cependant pas attiré les foules records enregistrées les années précédentes, lors des grands événements extérieurs marquant la moitié du festival. La foule semblait conquise sans éprouver le besoin de l'extérioriser.

Depuis deux ans, les DJ et leurs platines ont leur place dans la programmation du festival. Mais en offrant le spectacle phare à ce style musical, les organisateurs ont voulu faire preuve d'audace et prouver aux puristes que le « scratching » pouvait s'intégrer dans leur définition du jazz.

Le Innerzone Orchestra s'est déjà

produit aux festivals de jazz de Vienne en France, et de la mer du Nord aux Pays-Bas, ainsi qu'à Zurich et aux États-Unis.

Le festival de jazz de Montréal se poursuit jusqu'à dimanche.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
PRENEZ AVIS que la compagnie Centre de recherche sur l'arthrite de Québec demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Signé à Québec, ce 6 juillet 1999
CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS
Procurateurs de la compagnie 1438337

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE QUÉBEC No 200-11-006914-991 104850
COUR SUPÉRIEURE (En matière de faillite)
Dans l'affaire de la faillite de 9068-6916 QUÉBEC INC, corps politique et incorporé, ayant son siège social au 425, rue Volta, Parc Jean-Talon Nord, Sainte-Foy (Québec), faisant affaires sous le nom de «Géné-Concept Volta».
Avis est donné de ce qui suit: 9068-6916 QUÉBEC INC n'ayant pas déposé de proposition à ses créanciers est en faillite depuis le 26e jour de juin 1999. La date d'ouverture de la faillite est le 26e jour de mai 1999, date à laquelle le débiteur avait déposé un avis d'intention de faire une proposition et GÉRALD ROBTAILE ET ASSOCIÉS L'ÉÉE a été nommé syndic de l'actif de la débiteur par le sequestre officiel.
La première assemblée des créanciers de la débiteur sera tenue le 1er jour de juillet 1999, à 10 heures, au bureau du sequestre officiel, 1141, route de l'Église, 4e étage, en la cité de Sainte-Foy, dans la province de Québec.
GÉRALD ROBTAILE ET ASSOCIÉS L'ÉÉE INC, 400, boul. Jean-Lesage, Bureau 345 Québec (Québec) G1K 6W1 Tél.: (418) 648-0767

PAM
686-3344

ERRATUM
Veuillez prendre note de la correction suivante à apporter à l'annonce du Manoir Richelieu «Majestueux. Magique. Manoir.» publiée le 3 juillet 1999 en page S 6 du cahier spécial *Les 100 ans du Manoir Richelieu*.
Le forfait Romance, à partir de 556\$, comprend l'hébergement pour deux nuits, deux petits déjeuners buffet, un souper, une demi-bouteille de champagne et un bouquet de fleurs.
Nous nous excusons auprès des consommateurs pour les inconvénients que cette erreur a pu causer.

Hydro Québec
APPELS DE SOUMISSIONS
Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture de plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise:
www.hydroquebec.com/soumissionnez ou en composant un des numéros de téléphone suivants:
Montréal et environs : (514) 745-5720
Extérieur : 1 800 363-0910

PARANOÏA

La folie n'épargnait personne

Suite de la C 1

entourant la première convention nationale démocrate organisée à New York en 52 ans — une convention qui devait désigner le successeur de Gerald Ford — produisit une euphorie artificielle en 1976. La ville n'a toutefois jamais vraiment regagné le niveau de confiance qui l'habitait avant 1980, quand Edward I. Koch, qui avait défait Beame en 1977, a su rallier les New-Yorkais pour faire face à la grève des employés du transport en commun.

UNE GUERRE DE JOURNAUX

En 1977, au moment de l'énorme panne d'électricité de l'été, *Superman* était en train d'être tourné dans l'édifice du *Daily News*. La salle de nouvelles baignait dans une faible lumière alimentée par des génératrices, rendant plus difficile la distinction entre fiction et réalité. Le tabloïd venait récemment d'être diagnostiqué comme souffrant, au même titre que Son of Sam, d'un dédoublement de personnalité. Le journal cherchait à retenir ses fidèles lecteurs cols-bleus qui n'avaient pas encore démenagé en banlieue, tout en tentant d'attirer les autres New-Yorkais qui le considéraient trop bas de gamme, sans prétentions intellectuelles. Le *Daily News* aspirait à être irrévèrencieux, mais respecté. Pas nécessairement respectable.

Au même moment, Rupert Murdoch atterrit à New York et transforme du jour au lendemain le boiteux *New York Post* en journal à sensations. Il invitait en quelque sorte le *Daily News* à un duel à mort. Inutile de dire que les événements de la saison chaude allaient alimenter la lutte.

Les excès journalistiques de l'été 1977 ont été durement critiqués par quelques commentateurs, certains insinuant même que la couverture démesurée des tabloïds et des télévisions avait influencé Son of Sam, bien qu'il eût déjà sévi à plusieurs reprises avant d'être publiquement identifié en mars comme tueur en série.

À partir de cette identification, la

terreur était palpable à New York. En réponse à la présumée préférence du tueur pour les femmes aux cheveux longs foncés, beaucoup de femmes ont commencé à porter leurs cheveux relevés ou à se les teindre en blond. De jeunes couples évitaient les discothèques croyant que le tueur ciblait ceux qui les fréquentaient.

Breslin du *Daily News* fut le seul journaliste à recevoir une lettre de Son of Sam, bien que plusieurs autres columnists eussent invité le meurtrier à se rendre directement à leur journal. La police a dû visiter le *Daily News* très souvent pour prendre les empreintes digitales de tous ceux qui avaient manipulé la lettre, de façon à pouvoir isoler les empreintes de Son of Sam.

La lettre fut analysée sous tous les angles et, de façon à recueillir le moindre indice, le cachet de la poste fut même reproduit dans le journal. La lettre n'avait offert en bout de ligne que très peu d'indices.

Sam, une sorte de figure paternelle, écrivait le tueur, était un homme de 6000 ans (inspiré, allait-on découvrir plus tard, par un voisin de 64 ans de la banlieue de Yonkers) qui lui parlait à travers un chien (un labrador noir prénommé Harvey dans la réalité).

La police a analysé les paroles d'un album de Jimi Hendrix paru en 1967 qui aurait pu inspirer Son of Sam et elle a même considéré la possibilité de comparer l'écriture du suspect avec celle de tous les hommes blancs âgés entre 20 et 30 ans d'après leur formulaire de permis de conduire. C'était avant de découvrir que plus de 250 000 personnes répondaient à cette description, seulement dans Queens!

Tout le monde, incluant un chef local du crime organisé dont l'incapacité à protéger son voisinage de la menace commençait à lui coûter du respect, possédait sa liste de suspects...

DU TRAGIQUE À L'ABSURDE

L'arrestation du tueur au calibre .44 en août fut accueillie avec un soulagement compréhensible, non seulement parce que Son of Sam ne représentait plus une menace, mais à cause de

l'être qu'il n'était finalement pas. Dans le film, Spike Lee capture un reporter télé qui va recueillir les réactions dans une banlieue noire, afin d'obtenir « une perspective plus sombre ». Il interviewe une femme qui, faisant écho aux sentiments des groupes ethniques, exprime son soulagement du fait que le tueur n'était pas un noir.

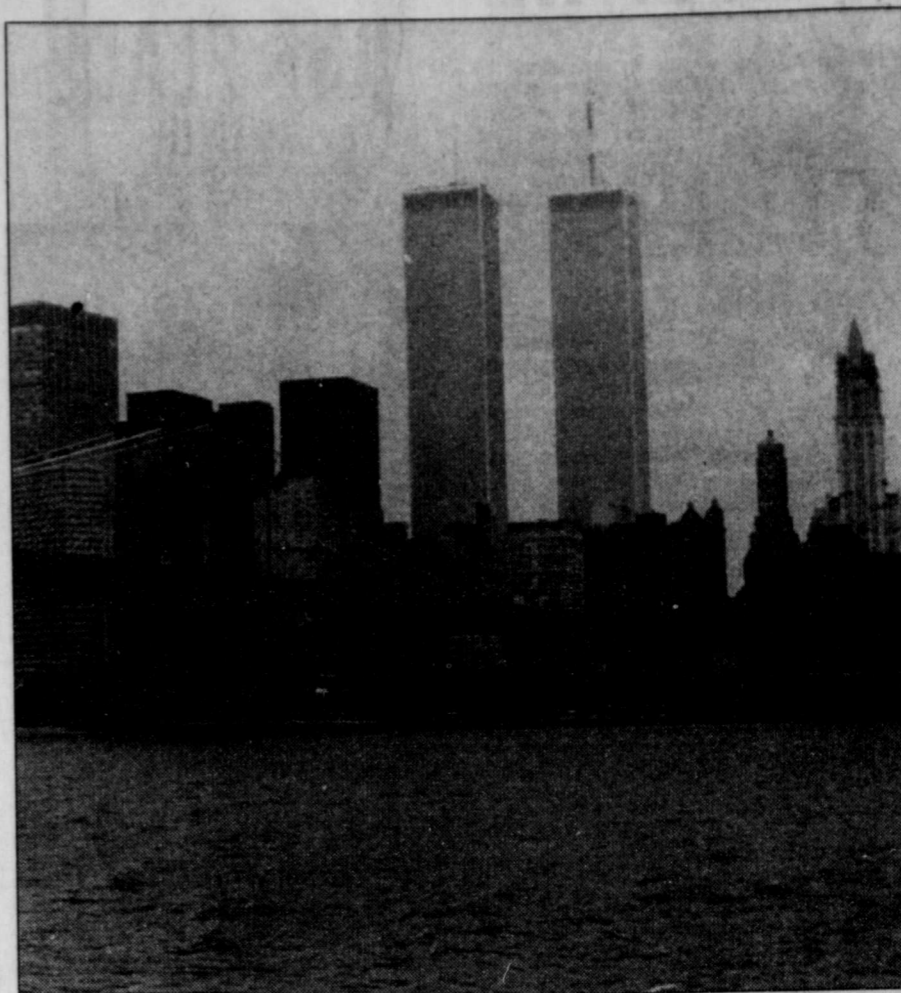
Après l'arrestation de David Berkowitz, le tragique a encore davantage dégénéré dans la farce.

Les tabloïds ont fait monter les enchères pour de vieilles lettres adressées par Berkowitz à ses petites amies. Le *Daily News* a ainsi payé 200 \$ pour un paquet de lettres et les a publiées avant le *Post*, qui les avait payées 500 \$.

Signe de la folie qui n'épargnait personne, un psychiatre qui avait analysé les hallucinations canines de Berkowitz avait conclu, paraphrasant Freud: « Quelquefois, un chien est simplement un chien. »

L'été ne s'est pas terminé cette année-là avant octobre.

Les disparates Yankees ont fini par se regrouper et sont parvenus à gagner la série mondiale, grâce au sixième match héroïque de Reggie Jackson. La vedette arborait le numéro... 44.



En 1977, l'été ne s'est terminé qu'en octobre, à New York.

CINÉMAS CINÉPLEX ODEON

LE LAURENTIEN Des Grands et Le Bourgneuf 672-1077 **ciné MARDI ET MERCREDI 5.25\$** RABAIS (hors la semaine)

PLACE CHAREST Du Point et Boulevard Charest 529-9745 **ciné MERCREDI 2.99\$** RABAIS TOUTE LA JOURNÉE

CINÉ-PARC DE LA COLLINE ROUTE 20 (SORTIE 311) 831-0778 **CINÉ-PARC BEAUPORT** ROUTE 40 (SORTIE 320) 667-5367

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

Adam Sandler DRÔLE DE PÈRE version française de BIG DADDY COLUMBIA PICTURES

A L'AFFICHE! LES PROMENADES DE LÉVIS CINÉMA LIDO LES PROMENADES DE LÉVIS CINÉMA LIDO 2e film aux c.-p.-LE 13e ÉTAGE CONSULTER LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

VERNON FRANÇAISE CINÉMA LIDO VERNON ORIGINALE ANGLAISE FANOUX PLAYERS (GALERIES DE LA CAPITALE) COUPONS-RABAIS ET LAISSEZ-PASSER REFUSÉS CONSULTER LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

«... UN GRAND BRAVO, ET TOUTE MON ADMIRATION.»

STAR WARS EPISODE I

A L'AFFICHE! VERNON FRANÇAISE CINÉMA LIDO VERNON ORIGINALE ANGLAISE FANOUX PLAYERS (GALERIES DE LA CAPITALE) COUPONS-RABAIS ET LAISSEZ-PASSER REFUSÉS CONSULTER LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

Tiffany adjointe à la direction du tourisme

Les irrésistibles du Festival d'été

Produits dérivés disponibles sur les sites du Festival et au 675, rue Saint-Amable (521-6955)

Le Diamant Bleu PROMENADES SUR LE FLEUVE

Projet de condominiums de style méditerranéen de classe mondiale, situés sur le bord du fleuve, face à la ville de Québec

Promotion spéciale*

- 7 mois sans intérêt ou
- Diminution de 1,25% du taux d'intérêt ou
- Ristourne de 3% du montant emprunté

Crédit de taxes Ville de Lévis 3 ans **

Votre vue sur le fleuve et la Ville de Québec!
838-4444

VENEZ NOUS RENCONTRER À NOTRE BUREAU DES VENTES,
au 6350, rue du St-Laurent (1/2 km à l'est du quai de la traverse)

* Voir conditions et règlements auprès de nos représentants. ** Voir règlements Ville de Lévis.

Les Ventes VICTORIENNES

L'ultime... l'incomparable
Résidence en condominiums à la Pointe Sainte-Foy
Somptueuses résidences de grand luxe à prix très abordables.
Architecture victorienne de grande qualité rappelant l'époque glorieuse et riche du passé.
Magnifique site très boisé avec ses trottoirs hors rues et ses lampadaires classiques.
Chaque unité piscine de grand style blottie au cœur d'un jardin d'arbres et de fleurs.
Séjournement intérieur chauffé, lave-auto, ascenseur, salle de réception.
Même architecte-concepteur que les prestigieux condominiums "Les Verrières sur le fleuve" à l'île des Soeurs

Centre de Présentation et de Vente
659-9999

3717, chemin des Quatre-Bourgeois, Ste-Foy (entre boulevard Pie-XII et ministère du Revenu)
Ouvert lun. au jeu. de 12h30 à 20h, ven. fermé, sam. et dim. 12h30 à 17h

La plus IMPORTANTE MAISON de SPA au QUÉBEC

Vous invite à sa SUPER VENTE estivale sur spas et gazebos

Commencez à payer au printemps de l'an 2000
sur tous nos spas en inventaire

Spa à partir de **2999\$**
couvert, contour et installation inclus

Sur approbation du crédit • Quantités limitées

Voici pourquoi tant de gens achètent chez nous!
Modèles exclusifs et personnalisés composés de produits québécois

- Prix du distributeur
- Avec cascade d'eau;
- Jusqu'à 12 massages différents selon vos besoins et budgets;
- Système de filtration double;
- Livraison gratuite;
- Installation gratuite de votre spa;
- Meilleur service après-vente.

Venez voir notre tout nouveau décor unique dans la région
Plus de 15 modèles de Spa disponibles en inventaire

ENSEMBLE PATIO EXCLUSIF
Fait de résine et d'aluminium. Dotez pour la solidité et la durabilité de la fibre de verre. Avec tout le confort et la fraîcheur de l'osier.

LATICE

GAZEBOS POUR SPAS
RELAXEZ EN TOUTE INTIMITÉ

LIP-MOUNT

Club Spa AQUATIQUES
Une division de: INSTALLATIONS 333, BOUL. ROCHETTE BEAUPORT
Limites Charlesbourg (80e rue) et Beauport
Autrefois le Sapin d'or
667-5468
QUÉBEC INC.